

ELLIET®

HANDBUCH

Major



In diesem Handbuch finden Sie Informationen über die eigentliche Nutzung und Wartung des Geräts. **Lesen Sie dies aufmerksam durch und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.**



Bitte bewahren Sie die **Kaufrechnung** oder den Empfangsnachweis gemeinsam mit diesem Handbuch auf.



Registrieren Sie Ihren Ankauf online auf **www.eliyet.eu**.



Achtung: Bei Inbetriebnahme einer neuen Maschine muss vor Ablauf der ersten 5 Betriebsstunden die Spannung aller Messerschrauben kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass sich kein Messer lösen kann. Dies kann zu schweren Schäden an der neuen Maschine sowie Verletzungen des Bedieners, eventuell sogar mit Todesfolge, führen. Wird diese Kontrolle vernachlässigt, haftet ELIET nicht für die Folgen und ist jedweder Garantieanspruch nichtig.

© ELIET

Copyright 2009 ELIET. Alle Rechte vorbehalten. Alle in diesem Handbuch von ELIET enthaltenen Texte, Zeichnungen, Abbildungen, Diagramme, Grafiken usw. sind nicht nur urheberrechtlich geschützt, sondern unterliegen auch anderen Rechten des geistigen Eigentums. Nichts von diesen Informationen darf für kommerzielle Zwecke oder Verbreitung kopiert und/oder für andere Zwecke geändert oder erneut versendet („reposted“) werden. An bestimmten Stellen in dieser Anleitung von ELIET sind Inhalte enthalten, deren Urheberrechte das exklusive Eigentum der jeweiligen Eigentümer sind.

1. Einführung



1.1 Lesen Sie bitte zunächst die Bedienungsanleitung aufmerksam durch

Damit ein sicherer und störungsfreier Betrieb der ELIET-Maschinen gewährleistet ist, müssen Sie alle in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen befolgen. Lesen Sie die Betriebsanleitung vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig durch. Wenn Sie dies versäumen, riskieren Sie Personen- und Sachschäden.

1.2 Kenndaten - ELIET MAJOR

Notieren Sie die Kenndaten Ihrer Maschine in den umrandeten Feldern:

Artikelnummer:

Seriennummer:

Baujahr:

2. Garantie



2.1 Garantieschein

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, müssen Sie den ausgefüllten Garantieschein innerhalb eines Monats nach Kauf der Maschine an nachfolgende Adresse einsenden:

ELIET EUROPE NV, Diesveldstraat 2, B - 8553 Otegem (Belgien)

Tel. +32 56 77 70 88 - Fax +32 56 77 52 13

REGISTRIEREN SIE IHREN ANKAUF AUCH AUF: WWW.ELIET.EU

Lesen Sie die Garantiebedingungen auf der Garantiekarte in der Anlage.



Information:

Technische Probleme oder Defekte infolge einer mangelhaften Wartung lassen jeglichen Garantieanspruch erlöschen. Kapitel 11 bietet eine Übersicht der Wartungsintervalle und gibt Empfehlungen, für welche Wartungen ein autorisierter Fachhändler zurate gezogen werden sollte.

3. Willkommen



Willkommen in der Familie der ELIET-Kunden.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in ELIET und sind sicher, dass Sie die richtige Maschinenwahl getroffen haben. Die Lebensdauer Ihrer ELIET-Maschine ist abhängig von der Sorgfalt, mit der Sie Ihre Maschine behandeln. Wenn Sie die Anweisungen und Vorschläge in der Betriebsanleitung gut befolgen, wird Ihre ELIET-Maschine lange unter optimalen Bedingungen arbeiten.

Lesen Sie bitte aufmerksam die Betriebsanleitung, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. So vermeiden Sie Bedienungsfehler. Lesen Sie im eigenen Interesse vor allem das Kapitel mit den Sicherheitsvorschriften. Auch wenn Sie mit dem Betrieb ähnlicher Maschinen bereits vertraut sind, verzichten Sie nicht darauf, diese Seiten aufmerksam zu lesen.

ELIET arbeitet ständig an Weiterentwicklungen aller Maschinen und Geräte. Diesbezüglich behalten wir uns auch das Recht auf Änderungen des Lieferumfangs hinsichtlich Form, Technik und Ausstattung vor. Die Beschreibungen und technischen Daten in diesem Handbuch gelten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Es ist möglich, dass bestimmte Zeichnungen und Beschreibungen keine Anwendung für Ihre spezifische Maschine finden, sondern sich auf eine andere Version der Maschine beziehen. Wir bitten Sie deshalb auch um Ihr Verständnis, dass die Texte und Abbildungen in diesem Handbuch nicht zu bestimmten Ansprüchen führen können. Wenn Sie nach dem Lesen dieses Handbuchs noch weitere Fragen haben, bitten wir Sie, Kontakt mit Ihrem ELIET-Händler aufzunehmen. Auf www.elieta.eu finden Sie einen autorisierten ELIET-Fachhändler in Ihrer Nähe.

ELIET STEHT ZU IHREN DIENSTEN

Während der Geschäftszeiten steht Ihnen außerdem der Helpdesk der Firma NV ELIET zur Verfügung, um Ihre Fragen zu beantworten.

Europäische Kunden

GMT +1: von 08.00 bis 18.00 Uhr

Tel.: +32 56 77 70 88

Fax: +32 56 77 52 13

Service@elieta.be

4. Inhaltsverzeichnis

1. Einführung	3
1.1 Lesen Sie bitte zunächst die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.....	3
1.2 Kenndaten - ELIET MAJOR	3
2. Garantie.....	3
2.1 Garantieschein.....	3
3. Willkommen.....	4
4. Inhaltsverzeichnis.....	5
5. Angaben zur Sicherheit.....	7
5.1 Information.....	7
5.2 Achtung.....	7
5.3 Warnhinweis.....	7
6. Wichtigste Bauteile.....	8
6.1. Allgemeine Übersicht	8
6.2 Motoren	9
7. Sicherheitsvorschriften	10
7.1 Sicherheitsvorrichtungen.....	10
7.2 Sicherheitsvorrichtungen	12
7.3 Sicherheitsvorschriften	13
7.3.1 Allgemeine Sicherheitsanweisungen.....	13
7.3.2 Vorsichtiger und sorgsamer Umgang	13
7.3.3 Verantwortung des Benutzers	14
7.3.4 Persönliche Schutzmittel (PSM).....	15
7.3.5 Gefahrenzone	15
7.3.6 Regelmäßige Wartung	15
7.3.7 Mit elektrischen Maschinen verbundene Richtlinien	16
8. Aufgaben des Händlers	17
9. Betriebsanleitung.....	19
9.1 Vorgehende Kontrollen	19
9.2 Nachfüllen von Benzin.....	20
9.3 Vorbereiten des Arbeitsbereiches.....	20
9.4 Anlassen des Motors	21
9.4.1 Benzinmotor	21
9.4.2 Elektromotor	22

9.5 Ausschalten des Motors.....	23
9.5.1 Benzinmotor	23
9.5.2 Elektromotor	23
9.6 Arbeiten mit der Maschine	23
9.6.1 Bevor Sie mit der Arbeit beginnen.....	23
9.6.2 Während der Arbeit	24
9.6.3 Nach dem Aussetzen des Motors	25
10. Transport der Maschine	26
11. Wartung	27
11.1 Allgemein.....	27
11.2 Wartungspläne	28
11.2.1 Schmiermittel.....	28
11.2.2 Spezielle Wartung	28
11.2.3 Plan für die regelmäßige Wartung	29
11.3 Reinigen der Maschine.....	29
11.3.1 Die Wichtigkeit der Reinigung.....	29
11.3.2 Was beinhaltet das Reinigen?	30
11.4 Routinekontrollen vor jedem Gebrauch.....	31
11.4.1 Sichtkontrolle.....	31
11.4.2 Kontrolle des Ölstandes des Motors.....	31
11.4.3 Reinigen des Luftfilters	31
11.4.4 Schärfen der Messer	32
11.4.5 Kontrolle der Keilriemenspannung.....	34
11.5 Wartung nach 20 Betriebsstunden	35
11.5.1 Motorölwechsel.....	35
11.5.2 Zündkerze kontrollieren oder ersetzen	35
11.5.3 Luftfilter austauschen	36
11.5.4 Allgemeine Schmierung.....	36
11.5.5 Einstellen der Keilriemenspannung.....	37
11.5.6 Drehen oder ersetzen der Messer	38
12. Maschine wegräumen.....	41
13. Technische fiche.....	42
14. CE-Konformitätserklärung - Major	43
B. Anlagen	44
B1 Liste mit Anzugsmomenten.....	44
B2 Risikoanalyse.....	45
B3 Garantiebedingungen.....	46
B4 Major PTO	49

5. Angaben zur Sicherheit

ELIET kann unmöglich alle Situationen vorhersehen, die mit einem Risiko oder einer Gefahr behaftet sind. Daher sind die Warnungen in der Betriebsanleitung sowie die Aufkleber auf der Maschine somit auch nicht allumfassend. Ein gewisses Risiko, wenngleich minimal, ist nicht auszuschließen. Wenn Sie als Benutzer eine Arbeitsweise, Handlung oder Technik anwenden, die nicht ausdrücklich durch ELIET empfohlen wird, müssen Sie dafür sorgen, dass dies keine Gefahr für Dritte mit sich bringt.



In der Betriebsanleitung werden einige Symbole (»Information«, »Achtung«, »Warnhinweis«) verwendet, um zusätzliche Informationen zu erteilen und auf Gefahren hinzuweisen.

5.1 Information



Information:

Dieses Symbol dient dazu, Sie auf besondere Informationen und/oder Abläufe hinzuweisen oder um anzugeben, dass Sie an anderer Stelle weitere Informationen zum Thema finden.

5.2 Achtung



Achtung:

Hiermit wird auf Anweisungen für den sicheren Gebrauch aufmerksam gemacht. Steht bei Anweisungen, die Sie beachten sollten, um Verletzungen zu vermeiden.

5.3 Warnhinweis

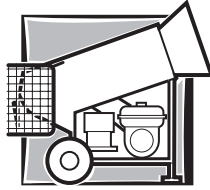


Warnhinweis:

Weist auf eine Gefahr hin, die Sie beachten sollten. Es ist also im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit, wachsam zu sein.

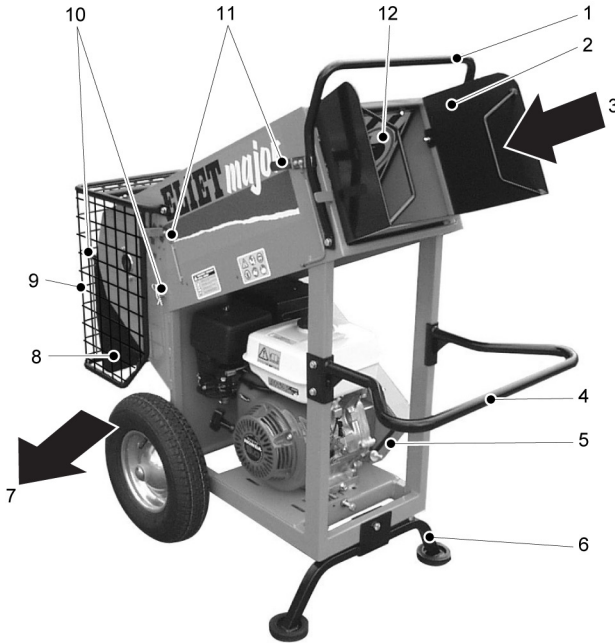
Diese Sicherheitshinweise können lediglich eine Warnung darstellen, die Gefahr an sich jedoch nicht ausräumen. Ein gesunder Menschenverstand und die richtige Einhaltung der Richtlinien dieser Betriebsanleitung sind von wesentlicher Bedeutung, um Unfälle zu vermeiden.

6. Wichtigste Bauteile



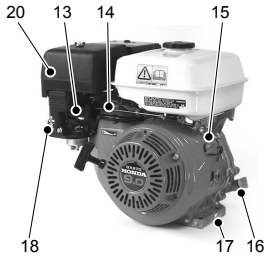
Zum besseren Verständnis dieser Betriebsanleitung müssen Sie sich mit den Begriffen vertraut machen, die in den Beschreibungen vorkommen. Dieses Kapitel verweist auf eine Reihe von Teilen und nennt diese namentlich. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie sich die Maschine zunächst einmal gut anschauen, damit Sie die Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung besser verstehen.

6.1. Allgemeine Übersicht

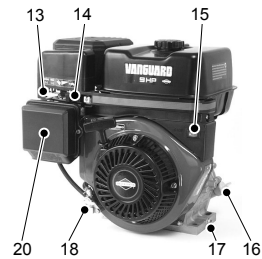


- | | |
|----------------------------------|--|
| 1) Motorabschalthebel | 7) Auswurföffnung |
| 2) Einfüllöffnung | 8) Schmutzfänger an der Auswurföffnung |
| 3) Einzug | 9) Schutzgitter |
| 4) Handgriff | 10) Befestigungsstifte des Siebes |
| 5) Schutzhaube um den Keilriemen | 11) Notschalter |
| 6) Gleichgewichtsstütze | 12) Schutzschild |

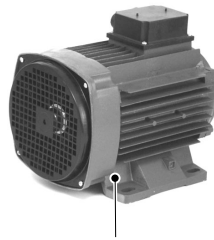
6.2 Motoren



HONDA
GX270 (9 HP)



BRIGGS & STRATTON
VANGUARD (9 HP)



- 13) Startklappe (Choke)
- 14) Geschwindigkeitsregler
- 15) EIN/AUS-Schalter
- 16) Öltankverschluss/Ölmeßstab

- 17) Ölablaßschraube
- 18) Kraftstoffhahn
- 19) Elektromotor
- 20) Luftfilter



Information:

Die in der Anleitung verwendeten Begriffe "vor", "hinter", "links" und "rechts" beziehen sich immer auf eine Bedienerposition der am Einzug der Maschine.



Information:

Ihr ELIET-Fachhändler steht Ihnen jederzeit gerne für Wartungsarbeiten oder als Ratgeber zur Verfügung, damit Sie lange Freude an Ihrem ELIET-Gerät haben. Bei Ihrem Händler erhalten Sie ELIET-Originalersatzteile und -schmiermittel. Diese Teile werden wie die Originalteile nach strengsten Normen fachkundig hergestellt. (Suchen Sie auf www.eli.eu nach einem Händler in Ihrer Nähe.)



Warnhinweis:

Aus Sicherheitsgründen dürfen für ELIET-Geräte nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Liste der Original-Ersatzteile und ihrer zugehörigen Bestellnummern können Sie jederzeit auf www.eli.eu zurate ziehen.

7. Sicherheitsvorschriften



7.1 Sicherheitshinweise

Die Sicherheitshinweise sind mithilfe von Aufklebern oder Relieffabbildungen gut sichtbar auf der Maschine angebracht. Beachten Sie die hier angegebenen Piktogramme und Warnhinweise.

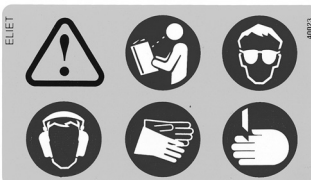


Dieses am Schutzgitter angebrachte Etikett weist Sie auf Verletzungsgefahren der Hände hin. Das Sieb des Schneidewerks darf nur geöffnet werden, wenn die Messer vollkommen zum Stillstand gekommen sind. Der Motor muss vor dem Hochklappen des Schutzgitters immer abgeschaltet werden.



Dieses Etikett ist an der Schutzhaube des Keilriemens angebracht. Es weist Sie auf Gefahren beim Entfernen der Schutzhaube bei laufendem Motor hin. Die Maschine darf ohne dieses Schutzhaube nicht betrieben werden.

Dieses Etikett befindet sich an der Seite der Maschine. Es fasst die allgemeinen Sicherheitsvorschriften mit ihren entsprechenden Symbolen zusammen:



1. Vor Inbetriebnahme der Maschine muss die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden.
2. Beim Betrieb der Maschine muss die entsprechende Schutzkleidung getragen werden (Sicherheitshandschuhe, Schutzbrille, Ohrschützer).
3. Die Arbeit mit und die Wartung der Maschine birgt Gefahren für Schnittverletzungen an den Händen. Gehen Sie aufmerksam und vorsichtig vor.



Dieses Etikett ist auf Motorhöhe an der Maschine angebracht. Es weist den Bediener darauf hin, vor Wartungsarbeiten an der Maschine den Motor abzustellen und die Zündkerzenkappe zu ösen.



Dieses Etikett befindet sich an der Einfüllöffnung der Maschine. Es weist nachdrücklich auf Gefahren von Schnittwunden an den Händen beim Häckseln von Holz hin. Das Etikett erinnert den Bediener daran, wie sicher mit dem Häcksler arbeiten kann. Das Ausstrecken der Hände über den Schutzschild hinaus ist verboten!



Dieses Etikett ist auf dem Schutzschild angebracht. Mit dem Hochklappen des Schutzschildes entsteht ein reales Risiko für Schnittverletzungen und andere Verletzungen durch zurückfliegende Häckselteile. Dieses optisch auffällige Etikett soll nachdrücklich auf diese Gefahren hinweisen.



Warnhinweis:

Aus Sicherheitsgründen dürfen für ELIET-Geräte nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Liste der Original-Ersatzteile und ihrer zugehörigen Bestellnummern können Sie jederzeit auf www.eliyet.eu zurate ziehen.

7.2 Sicherheitsvorrichtungen



Motorabschalthebel:

Dieser Hebel befindet sich an der Einfüllöffnung. Mit einem Zurückdrücken des Hebels wird der Motor abgeschaltet.



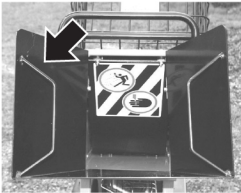
Schutzgitter:

Dieses umschließt die Hinterseite der Maschine. Durch ein Anheben des Gitters wird der Motor abgeschaltet. Das Gitter schützt vor einem Kontakt der Hände mit den drehenden Messern.



Schutzschilder:

Ein Schutzschild in Form einer Stahlplatte befindet sich in der Einfüllöffnung. Sie schützt den Bediener vor zurückfliegenden Holzsnipseln. Dem Bediener ist strengstens verboten, die Hände über diese Stahlplatte hinaus auszustrecken. Ein zweites Schutzschild aus Gummi befindet sich an der Auswurföffnung der Maschine. Dieses fängt zu weit fliegendes Häckselgut auf.



Einfüllöffnung:

Der Sicherheitsbügel ist vor der Einfüllöffnung montiert, in der Richtung des Bedieners. Falls der Bediener, trotz des Verbotes, versuchen sollte, mit den Händen hinter das Schutzschild zu greifen, ist das Schneidwerk wegen des Sicherheitsbügels kaum zu erreichen. Über die Einfüllöffnung kann man also fast nur vorsätzlich Verletzungen erleiden.



Schutzhaube für den Keilriemen:

Die Schutzhaube um den Keilriemen dient dazu, den Bediener vor den auf der Außenseite des Häckslers angeordneten Antriebs-elementen zu schützen.



Sicherheitssatz :

Im Interesse Ihrer Sicherheit empfiehlt ELIET ausdrücklich den gebrauch des mitgelieferten Sicherheitssatzes. Dieser umfasst eine Schutzbrille, Ohrenschützer und ein Paar Sicherheitshandschuhe.

7.3 Sicherheitsvorschriften

7.3.1 Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Die Betriebsanleitung ist während der gesamten Lebensdauer der Maschine aufzubewahren. Sie dient als Nachschlagewerk für den Benutzer, sodass dieser die Maschine stets gemäß den richtigen Vorschriften bedienen und warten kann. Die Anleitung ist stets zu konsultieren, wenn Zweifel bezüglich einer auszuführenden Handlung bestehen.
- Wenn die Anweisungen in dieser Anleitung nicht klar sein sollten, bitten Sie Ihren ELIET-Fachhändler um weitere Informationen. Auch der ELIET-Helpdesk steht Ihnen während der Bürozeiten zur Verfügung, um Ihre Fragen zu beantworten: EU +32 56 77 70 88.
- Lesen dazu das Kapitel über die Pflichten des Händlers (Kapitel 8) und überprüfen Sie sofort, ob die Maschine vorschriftsgemäß ausgeliefert worden ist.
- Lassen Sie sich nach dem Kauf der Maschine stets vom Verkäufer oder von einem Fachmann über die ordnungsgemäße Nutzung informieren.
- Während der Arbeit mit der ELIET-Maschine sind alle Sicherheitshinweise zu beachten! Lesen Sie alle Anweisungen für den Gebrauch der Maschine sorgfältig durch. Dies ist im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit.
- Halten Sie sich stets an die einschlägigen Vorschriften der Gewerbeaufsichtsbehörde, um Unfällen vorzubeugen.
- Machen Sie sich mit allen in Form von Aufklebern auf der Maschine angebrachten Sicherheitshinweisen vertraut.
- Die ursprüngliche Ausführung der Maschinen darf unter keinen Umständen ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung von ELIET EUROPE NV (Belgien) geändert werden.

7.3.2 Vorsichtiger und sorgsamer Umgang

- Diese Maschine ist für das Zerkleinern von Ästen, Grünschnitt, Blättern und anderem organischen Gartenabfall ausgelegt. Die Maschine darf ausschließlich zu diesem Zweck eingesetzt werden.
- Das Häckseln ist mit schwerer körperlicher Anstrengung verbunden. Bei der Arbeit sind regelmäßig Pausen einzulegen und es muss ausreichend gegessen und getrunken werden.
- Personen mit Herzleiden oder Gleichgewichtsstörungen sollten besser nicht mit der Maschine arbeiten.
- Machen Sie sich jeden Vorgang bewusst, den Sie mit dem Gerät durchführen. Lassen Sie sich nicht verleiten, aus Gewohnheit unaufmerksam zu werden. Handeln Sie nie impulsiv oder reflexartig.
- Trotz der umfangreichen Sicherheitsvorrichtungen dürfen Sie kein Risiko eingehen. (Siehe dazu die Liste mit eventuellen Gefahren in Anlage 7.)
- Arbeiten Sie nie mit einer Maschine, die nicht vollständig montiert ist. Kontrollieren Sie die Verarbeitung der Maschine gemäß den Vorschriften in der Betriebsanleitung.
- Es ist verboten, ohne Einfülltrichter zu arbeiten.
- Arbeiten Sie nicht konstant mit dem maximalen Astdurchmesser von 55 mm. Es gilt die Richtlinie, dass maximal 10 % des zu verarbeitenden Materials einen Astdurchmesser von über 50 mm.
- Häckseln Sie keine gefrorenen Äste.

- Es ist verboten, brennende Gegenstände in die Maschine zu werfen (z.B. Zigarette, Holzkohle usw.).
- Vermeiden Sie, dass Fremdmaterial zugeführt wird (Stricke, Steine, Metall, Kunststoff, Textilien usw.).
- Aus ethischen Gründen lehnt Eliet das Zerkleinern von Tieren und lebenden Organismen mithilfe der Maschinen des Unternehmens grundsätzlich ab.
- Zum Durchschieben des Schnittguts in den Einfülltrichter darf ausschließlich Werkzeug aus Metall benutzt werden.
- Legen Sie kein Werkzeug in den Einfülltrichter.
- Arbeiten Sie nur bei guten Sichtverhältnissen. Die Lichtstärke sollte mindestens 500 Lux betragen.
- Arbeiten Sie stets auf einem stabilen, ebenen Untergrund.
- Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn diese auf einem Gefälle steht.
- Arbeiten Sie nicht bei Regenwetter und vermeiden Sie direkten Wasserschlag auf die unter Strom stehende Maschine.
- Beugen Sie einem Stromschlag vor: Bei der Arbeit nie mit den Füßen im Wasser stehen und nicht mit nassen Händen oder Füßen arbeiten.
- Versuchen Sie nie, bei laufendem Motor eine Maschineneinstellung zu ändern oder einen Wartungseingriff vorzunehmen.
- Die Maschine kann eine Explosion verursachen, wenn in unmittelbarer Nähe von entflammbarren Produkten, Dämpfen usw. gearbeitet wird.

7.3.3 Verantwortung des Benutzers

- Es wird vorausgesetzt, dass die Person, die mit dem Gerät arbeitet, mit den Sicherheitsanweisungen vertraut ist. **Sie trägt die volle Verantwortung für das Gerät gegenüber sich selbst und gegenüber anderen Personen.**
- Es wird vorausgesetzt, dass die Bedienperson über eine gewisse Reife verfügt, die es ihr erlaubt, Entscheidungen auf der Grundlage eines gesunden Menschenverstands zu treffen.
- Minderjährige dürfen das Gerät nicht bedienen. Ausgenommen sind Jugendliche über 16 Jahren, die unter Aufsicht eines erfahrenen Bedieners den Umgang mit der Maschine lernen.
- Behinderte dürfen die Maschine nur unter Aufsicht benutzen.
- Kinder (<16 Jahre) und Tiere dürfen nicht in die Nähe der Maschine kommen, wenn diese in Betrieb ist.
- ELIET empfiehlt Ihnen, das Gerät nicht zu verleihen. Geschieht das doch, verleihen Sie die Maschine nur an Personen, die mit dieser vertraut sind. **Weisen Sie den Benutzer stets auf die möglichen Gefahren hin und verpflichten Sie ihn, das Handbuch zu lesen, bevor er die Maschine benutzt.**
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Sie ausgeruht und in guter körperlicher Verfassung sind. Kommt es durch die Arbeit zur Ermüdung, ist rechtzeitig eine Ruhepause einzulegen. Unter Einfluss von Alkohol oder betäubenden Mitteln darf nicht mit der Maschine gearbeitet werden.
- Der Benutzer ist verpflichtet, eine Liste anzulegen und darauf die Anzahl der Arbeitsstunden zu notieren. So kann man den regelmäßigen Wartungsplan für die Maschine korrekt einhalten.

7.3.4 Persönliche Schutzmittel (PSM)

- Zum Arbeiten mit der Maschine ist geeignete Kleidung zu tragen. Darunter sind Kleidung, die den ganzen Körper bedeckt, feste Handschuhe und geschlossene Schuhe mit rutschfreier Sohle zu verstehen.
- Tragen Sie keine lockere Kleidung (ein Schal ist lebensgefährlich). Langes Haar ist zu einem Pferdeschwanz zu binden und mit Kappe oder Stirnband zusammenzuhalten.
- ELIET empfiehlt, zum Schutz der empfindlichsten Sinnesorgane bei der Arbeit Gehörschutz und eine Schutzbrille zu tragen.
- Beim Tragen eines Gehörschutzes ist besondere Wachsamkeit und Vorsicht geboten, weil Geräusche, die eine Gefahr ankündigen (z.B. Rufen, Signalton) nicht mehr gut hörbar sind.
- ELIET rät davon ab, bei der Arbeit einen „Walkman“ oder tragbaren MP3-Spieler zu benutzen.
- Beim Zerhäckseln kann sich Staub entwickeln. Wenn dieser Staub die Atemwege reizt, rät Eliet zum Tragen einer Staubmaske gemäß folgender Norm: 89/686/EG.

7.3.5 Gefahrenzone

- Halten Sie andere Personen aus dem Gefahrenbereich fern (3 Meter im Umkreis des Gerätes).
- Zum Zuführen des Grünabfalls stellt sich der Bediener am besten an die Rückseite. Beugen Sie sich nicht über den Einfülltrichter, um außerhalb des Projektionsbereichs von Schnitzeln zu bleiben, die durch die Schleuderschutzklappen doch noch nach außen dringen können.
- Ein Kontakt mit bewegenden Teilen kann Verletzungen oder Schäden verursachen. Halten Sie Hände, Füße oder lose Kleidung von bewegenden Teilen fern.
- Die Maschine darf nur in ihrer normalen Arbeitsaufstellung bedient werden.
- Es ist ausgeschlossen, die Maschine während des Häckselvorgangs zu kippen, um somit die Standardeinfüllhöhe abzusenken.
- Gehen Sie kein Risiko ein. Schalten Sie sofort den Motor aus, sobald eine Person den Gefahrenbereich betritt (lesen Sie dazu Absatz 9.3.2 Motor abschalten).
- Kinder und Tiere dürfen nicht in die Nähe der Maschine kommen, wenn diese in Betrieb ist.
- Wenn Sie sich von der Maschine entfernen, muss der Motor ausgeschaltet werden.
- Sobald der Motor läuft, muss sich die Bedienperson ganz auf die Bedienung der Maschine konzentrieren.

7.3.6 Regelmäßige Wartung

- Eine regelmäßige Wartung ist unerlässlich. Halten Sie sich deshalb streng an den Wartungsplan in dieser Anleitung (siehe § 11.2.2).
- Legen Sie ein Wartungsregister an, in dem Sie detailliert die ausgeführten Wartungseingriffe eintragen.
- Die Kontrolle der Messer hinsichtlich ihrer Schärfe ist für eine ordnungsgemäße Funktion Ihrer Maschine von wesentlicher Bedeutung. Schleifen Sie die Messer rechtzeitig nach (siehe dazu § 11.4.2).
- Innerhalb der Einlaufzeit von 5 Stunden nach dem Einsetzen neuer Messer oder dem Umdrehen gebrauchter Messer muss stets die Spannung der Messerschrauben überprüft werden. Dies gilt auch für die ersten 5 Stunden nach Inbetriebnahme der Maschine.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie sich an Ihren Eliet-Händler wenden, wenn bestimmte Maschinenteile gebrochen sind oder Verschleißerscheinungen aufweisen. Dies ist im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit. (Auf www.eliet.eu finden Sie einen autorisierten ELIET-Fachhändler in Ihrer Nähe.) Die Liste der Originalersatzteile und ihrer zugehörigen Bestellnummern können Sie jederzeit

auf www.eliect.eu zurate ziehen.

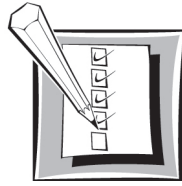
- Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur ausgeführt werden, wenn der Motor stillsteht und der Netzstecker herausgezogen ist. Warten Sie stets, bis die Messer völlig ausgedreht sind, bevor Sie Handlungen vornehmen.
 - Tragen Sie bei der Ausführung von Wartungsarbeiten stets angemessene Kleidung.
- Verwenden Sie die Maschine umweltbewusst::
- Lassen Sie bei einer nicht im Einsatz befindlichen Maschine den Motor nicht unnötig laufen
 - Vermeiden Sie beim Auftanken das Verschütten von Kraftstoff.
 - Warten Sie für eine gute Verbrennung regelmäßig den Motor.

7.3.7 Mit elektrischen Maschinen verbundene Richtlinien

Für eine Maschine mit Elektromotor sind zusätzlich folgende Richtlinien zu berücksichtigen:

- Der Häcksler darf nur an einen geerdeten Stromkreis angeschlossen werden.
- Der Stromkreis sollte mit einem FI-Schutzschalter mit 30mA-Auslösestrom abgesichert sein.
- Wird der Häcksler an eine im Freien angeordnete Steckdose angeschlossen, sollte diese Steckdose der Schutzart IP 65 entsprechen.
- Den Häcksler nur bei trockenem Wetter benutzen.

8. Aufgaben des Händlers



Warnhinweis:

Als ELIET-Dealer haben Sie die **Pflicht**, Ihre Kunden über die **Arbeitsweise der** Maschine zu unterrichten und **sie auf mögliche Gefahren hinzuweisen**, die mit der Arbeit mit der Maschine verbunden sind. Zusammen mit dem neuen Besitzer sind die Wartungspunkte der Maschine aufmerksam durchzunehmen. Dies wird so lange wiederholt, bis der neue Besitzer alles gut begriffen hat.



Warnhinweis:

Als Hersteller möchte ELIET nochmals betonen, dass der Händler dem Kunden ans Herz legen soll, dass **innerhalb der ersten 5 Betriebsstunden** alle Bolzen der Messer nochmals fest angezogen werden müssen.

ALLE MESSERBOLZEN MÜSSEN AUS SICHERHEITSGRÜNDEN NACH DEN ERSTEN 5 BETRIEBSSTUNDEN GESPANNT WERDEN. (ANZUGSMOMENT: 10 NM).

Wird dies versäumt, kann dies zu schweren Verletzungen und sogar zu Todesfällen führen. Neben dem Schaden an seiner Maschine wird der Kunde auch jeglichen Garantieanspruch verlieren. Siehe Liste der Anzugsmomente in der Anlage.

- Die ELIET-Maschinen werden gemäß einschlägigen Vorschriften für den Transport verpackt. Die Lieferungen erfolgen stets ab Werk. ELIET haftet nicht für Schäden, die während des Transports verursacht werden.
- Wird bei der Warenannahme festgestellt, dass die Verpackung beschädigt ist, muss vorsorglich geprüft werden, ob die Maschine in einwandfreiem Zustand ist. Jede Abweichung zum Lieferschein ist anzugeben, bevor auf diesem der Empfang quittiert wird.
- Bei Schäden an der Maschine muss sofort nach der Lieferung eine Beanstandung bei der Transportgesellschaft eingereicht werden.

Die gelieferte Maschine ist noch nicht vollständig montiert. Es ist Aufgabe des Händlers, diese Montage fertigzustellen. Gehen Sie wie folgt vor:

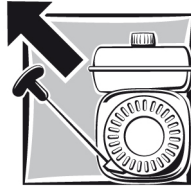
- Zuerst wird der erste Handhebel montiert. Dieser wird mit zwei M6-Bolzen in die dafür vorgesehenen Gewinde festgeschraubt. (Verwenden Sie einen 10er-Ringschlüssel.)
- Der Schutzbügel vor der Einfüllöffnung wird nach rechts geklappt und mit den 2 M6-Bolzen, Ritzeln und Müttern befestigt.
- Die Räder werden auf die Radachsen geschoben. Die Kugellager können vorher geschmiert werden (Sunoco Multipurpose LR-EP2). Anschließend werden die Räder mit den mitgelieferten Sperrkappen an der Achse gesichert.
- Der Händler stellt die Spannung des Keilriemens gemäß den Anleitungen im Wartungsabschnitt dieser Bedienungsanleitung ein (siehe §11.5.5 Einstellen der Keilriemenspannung). Der ELIET-Händler ist verantwortlich für die Lebensdauer des ELIET-Häckslers. Somit sind alle Gelenkpunkte vor Lieferung an den Kunden nochmals nachzuschmieren.
- Der Häcksler enthält kein Öl oder Benzin. Der Händler hat beides in Übereinstimmung mit den in dieser Anleitung (oder Motoranleitung) aufgeführten Anweisungen einzufüllen.
- Bei Benzinmotoren wird die Drehzahl des Motors auf 3200 U/m eingestellt.
- Der Händler überprüft durch einen Probelauf der Maschine ihre vollständige Funktionstüchtigkeit. (Beispiel: Schutzgitter, Motorabschaltung usw.)
- Abschließend lässt der Händler die Garantiekarte ausfüllen und unterschreiben, damit eventuelle Streitfragen bezüglich der Garantie vermieden werden. Siehe dazu die Garantiebedingungen



Achtung:

Bei Benzinmotoren muss der Händler sorgsam auf die Einstellung der richtigen Drehzahl der Maschine achten. Eine zu hohe Drehzahl hat erhöhte Schwingungen und damit einen schnelleren Verschleiß zur Folge. Eine zu niedrig eingestellte Drehzahl senkt die Leistungskapazität der Maschine.

9. Betriebsanleitung



9.1 Vorangehende Kontrollen



Achtung:

Machen Sie es sich vor Arbeitsbeginn zur Gewohnheit, folgende Punkte zu überprüfen.

Checkliste

1. Prüfen Sie, ob die Messer noch in gutem Zustand und gut befestigt sind. Ziehen Sie die Messerbolzen zur Kontrolle kurz an (SW 10) (siehe Liste mit Anzugsmomenten für Bolzen in Anlage 6). Falls die Messer geschärft werden müssen, muss dies zunächst erfolgen. Falls ein Messer oder eine Messerhalterung Risse oder Brüche aufweist, ist dies sofort auszutauschen (siehe § 11.4.3 Messer umdrehen und austauschen).
2. Ölstand prüfen. Die Kontrolle erfolgt mittels des Ölmeßstabs (siehe bei Bedarf §11.4.2 Kontrolle des Ölstandes des Motors).
3. Kontrollieren Sie die vollständige Füllung des Benzintanks. Es muss eventuell Kraftstoff nachgefüllt werden (siehe §9.2 Nachfüllen von Benzin).
4. Kontrollieren Sie den Luftfilter auf eine zu hohe Verschmutzung (siehe bei Bedarf §11.4.3 Reinigen des Luftfilters)
5. Kontrollieren Sie den festen Sitz und richtige Befestigung des Siebes an der Hinterseite der Maschine.
6. Kontrollieren Sie die Spannung des Keilriemens (siehe §11.4.5 Kontrolle der Keilriemenspannung). Ist die Spannung nicht ordnungsgemäß, stellen Sie diese ein (siehe §11.5.5 Einstellen der Keilriemenspannung).
7. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Anwesenheit und richtige Befestigung aller Schutzkappen.
8. Kontrollieren Sie die Funktionstüchtigkeit aller Sicherheitseinrichtungen der Maschine (siehe §7.2 Sicherheitseinrichtungen).

Wenn diese Punkte kontrolliert wurden und in Ordnung sind, kann der Arbeitsbereich eingerichtet werden (siehe § 9.3 Vorbereitung des Arbeitsbereiches) und kann man sich mit der Maschine zum Arbeitsgelände begeben.

9.2 Nachfüllen von Benzin

Überprüfen Sie den Benzinstand. Füllen Sie gegebenenfalls Benzin nach. Verwenden Sie nur frisches Benzin. Wählen Sie bleifreies Benzin, vorzugsweise Oktanzahl 98 oder 99.



Warnung:

Benzin ist unter Umständen leichtentzündlich und äußerst explosiv. Feuer und explodierendes Benzin können ernste Personen- oder Sachschäden zur Folge haben. Beachten Sie daher die nachfolgenden Punkte.

- Füllen Sie niemals Benzin bei laufendem Motor nach Lassen Sie den Motor zunächst einige Minuten abkühlen, bevor Sie Kraftstoff einfüllen.
- Verwenden Sie nur frisches Benzin Der Umwelt zuliebe empfiehlt ELIET die Verwendung von bleifreiem Benzin Zur Verlängerung der Haltbarkeit können Sie dem Benzin Additive beimis-chen.
- Bewahren Sie das Benzin in einem geprüften Behälter auf Halten Sie Kinder von diesem Be-hälter fern.
- Füllen Sie niemals Benzin an der Stelle nach, an der später mit dem Gerät gearbeitet wird Halten Sie mindestens einen Abstand von 10 m von der vorgesehenen Arbeitsfläche ein So wirken Sie dem Entstehen von Bränden entgegen.
- Füllen Sie niemals Benzin in einem geschlossenen Raum nach.
- Reinigen Sie den Bereich um die Tankverschlusskappe, und nehmen Sie diese Verschlusskappe ab Füllen Sie den Tank nicht bis unter den Rand Befüllen Sie ihn bis etwa 10 mm unterhalb des oberen Randes mit Kraftstoff. Füllen Sie den Tank also nicht bis an den Rand der Öffnung.
- Benutzen Sie einen Trichter, um Benzin in den Tank einzufüllen Passende Trichter erhalten Sie bei Ihrem ELIET-Händler.
- Verschließen Sie den Benzintank so schnell wie möglich wieder mit der Verschlusskappe Falls Sie beim Tanken Benzin verschüttet haben, entfernen Sie dieses sofort vom Motor.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Kleidung nicht mit Benzin in Berührung kommt Falls dies dennoch geschieht, wechseln Sie die Kleidung sofort.
- Es ist streng verboten, während des Tankvorgangs zu rauchen Halten Sie Raucher und offene Feuer fern.
- Wenn Kraftstoff verschluckt wurde oder mit den Augen in Kontakt geraten ist, muss sofort ein Arzt aufgesucht werden.

9.3 Vorbereiten des Arbeitsbereiches

- Im Arbeitsbereich alle losen Gegenstände aufsammeln.
- Auch die Zufuhrwege für das Schnittgut werden frei gemacht, sodass der Bediener keinesfalls stolpern kann. Auch hier muss der Benutzer auf seine Sicherheit achten.
- Die Maschine darf nicht benutzt werden, wenn sie an einem Hang steht (keine Neigung nach vorn, hinten oder zur Seite).
- Vorab ist das zu häckselnde Material zu sortieren, um sicherzustellen, dass keine Fremdoobjekte mit dem Häckselgut in den Trichter gelangen können.

- Unter Fremdgegenständen verstehen wir: alles, was nicht organisch ist oder den vorgeschriebenen Maximaldurchmesser überschreitet (z.B. Metall, Stein, Kunststoff, Schnüre, Textilien usw.). Einige dieser Objekte können die Maschine schwer beschädigen oder wie Projektile auf den Bediener geschleudert werden.



Information:

Da das zerkleinerte Material auf der Rückseite des Häckslers zu Boden fallen, empfiehlt es sich, den Boden mit einer Plane abzudecken. Auf diese Weise wird das Aufräumen nach getaner Arbeit ziemlich leichter.

9.4 Anlassen des Motors



Achtung:

Starten Sie den Motor nicht, wenn sich Staub auf dem Motor oder zwischen den Kühlrippen angesammelt hat. Staubansammlungen beeinträchtigen die Kühlung des Motors und können sogar zu Feuer führen.



Warnhinweis:

Die Messerwelle wird direkt vom Motor angetrieben. Eine Entkupplung für die Messer ist nicht vorhanden. Die Maschine ist also gefährlich, sobald der Motor läuft. Demnach muss der Motor sofort ausgeschaltet werden, wenn man in eine Situation gerät, bei der man keine Kontrolle mehr über die Arbeit hat. So schalten Sie den Motor schnell ab:

1. Durch Zurückdrücken des Motorabschalthebels wird der Motor sofort abgeschaltet.
2. Mit Hilfe des Stopp- oder Dreh-Schalters am Motor lässt sich der Motor abschalten.
3. Durch Öffnen des Schutzgitters wird der Motor ebenfalls abgeschaltet.

- Bevor mit dem Häckseln begonnen wird, ist das Häckselgut systematisch zu ordnen. Stellen Sie sicher, dass alle Fremdkörper aus dem Häckselgut entfernt worden sind.
- Vorab ist das zu häckselnde Material zu sortieren, um sicherzustellen, dass keine Fremdoobjekte mit dem Häckselgut in den Trichter gelangen können.
- Beachten Sie bitte, dass der Motor nur gestartet werden kann, wenn der Motorabschalthebel und das Schutzgitter sich in der richtigen Stellung befinden.

9.4.1 Benzinmotor



Info:

Abhängig von der Motormarke kann es leichte Unterschiede beim Anlassen des Motors geben. Lesen Sie zur Information auch die Gebrauchsanleitung des Motors. Im Kapitel „Allgemeines“ wird unter § 6 auf verschiedene Ausführungen hingewiesen.

Falls dies noch nicht geschehen ist, prüfen Sie den Öl- und Benzinstand, bevor Sie den Motor starten.

Siehe vor der Kontrolle und dem eventuellen Nachfüllen von Öl: § 11.4.2 Kontrolle des Ölstandes des Motors.

Siehe für das Nachfüllen von Benzin: § 9.2 Nachfüllen von Benzin.

- Falls vorhanden, den Kraftstoffhahn öffnen.
- Abhängig vom Motor den Hebel bzw. Schalter in EIN-Stellung bringen.
- Die Starterklappe (Choke) auf "Close" stellen.
- Den Gashebel auf Vollgas stellen (wird mit einem Hasen gekennzeichnet).



Warnhinweis:

Bevor Sie den Häcksler starten, sich die Ohrenschützer aufsetzen.

- Starten Sie den Motor, indem Sie den Rücklaufstartgriff schnell herausziehen.
- Stellen Sie den Choke-Hebel nach dem Start des Motors sofort auf "Open". Damit wird eine zu hohe Benzinzufuhr für den Motor verhindert. Wird der Choke-Hebel nicht gezogen, hat der Motor am Anfang eine hohe Rauchentwicklung. Schließlich setzt der Motor aus. Den Motor neu starten ohne Starterklappe.
- Falls sich der Motor nicht mehr einschalten lässt, ist die Zündkerze verschmutzt und muss gereinigt oder eventuell ersetzt werden (siehe § 11.5.2 Prüfen und ersetzen der Zündkerze).

9.4.2 Elektromotor

- Den Häcksler nur bei trockenem Wetter benutzen.
- Das verwendete Verlängerungskabel muss geerdet sein.
- Den Häcksler nicht zu weit von der Steckdose aufstellen. Ein zu langes Verlängerungskabel hat einen erheblichen Widerstand und beeinträchtigt somit die Leistungsfähigkeit des Motors.
- Achten Sie darauf, dass sich das Verlängerungskabel und der Anfahrtsweg für das Häckselgut nicht überschneiden. Ansonsten besteht Stolpergefahr.
- Prüfen Sie, dass der rote Knopf der Maschine eingedrückt ist, damit der Motor nach dem Einschalten der Stromzufuhr eigenständig startet. Zuerst das Verlängerungskabel an den Häcksler anschließen und nachher an die Steckdose.
Achten Sie beim Anschluss des Kabels an das Stromnetz darauf, dass sich keine andere Person in der Nähe der Maschine aufhält.
- Vor dem Anschluss des Kabels an den Motor vernietet man es einmal mit einem Rohr des Maschinenrahmens. Damit verhindert man beim Versetzen der Maschine das Losreißen des Steckers.
- Starten Sie den Motor durch Drücken des schwarzen Knopfes.
- Kein Häckselgut einfüllen, solange der Motor die Höchstdrehzahl nicht erreicht hat.

9.5 Ausschalten des Motors

SCHUTZGITTER HOCHHEBEN = MOTOR WIRD ABGESTELLT

9.5.2 Benzinmotor

- Um den Motor abzustellen, den Gashebel in AUS-Stellung bringen.
- Der Motor lässt sich ebenfalls abschalten durch Rückwärtsdrücken des Motorabschalthebels.
- Falls vorhanden, den Kraftstoffhahn schließen.

9.5.2 Elektromotor

- Den Motor abschalten durch Drücken des roten Knopfes.
- Falls der Motor infolge Überlastung aussetzt, das Startverfahren wiederholen. Zuerst aber das eingefüllte Häckselgut aus dem Schneidwerk entfernen.



Achtung:

Beim Loskoppeln des Steckers darf nie am Kabel gezogen werden. Dadurch werden die Kabeldrähte aus den Befestigungsklemmen des Steckers gezogen. Ein loser Draht stellt eine reelle Gefahr auf Kurzschluss und Stromschlag dar. Ziehen Sie den Stecker also immer an seinem Griff aus der Steckdose.

9.6 Arbeiten mit der Maschine



Achtung:

Sobald der Motor läuft, bewegen sich die Messer und alles, was dem Trichter zugeführt wird, wird unweigerlich zerhäcksel.



Warnung:

Der Schmutzfänger und die Riemenschutzhaube bieten Schutz vor rotierenden Bauteilen. Achten Sie also darauf, dass Sie bei laufendem Motor niemals mit den Händen oder anderen Körperteilen hinter diese Schutzvorrichtungen geraten.

9.6.1 Bevor Sie mit der Arbeit beginnen

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften, bevor Sie mit der Arbeit beginnen:

- Der Bediener hat geeignete Schutzkleidung, wie z.B. Schutzhandschuhe, zu tragen (siehe § 7.3 Allgemeine Sicherheitshinweise).
- Ein guter Gärtner plant seine Arbeit vorab und geht systematisch vor. So behalten Sie bei der Arbeit die Übersicht und können Unfälle und eine fehlerhafte Bedienung des Gerätes vermeiden.
- Bevor mit dem Häckseln begonnen wird, ist das Häckselgut systematisch zu ordnen. Stellen Sie

sicher, dass alle Fremdkörper aus dem Häckselgut entfernt worden sind.

- Das Verlängerungskabel darf die Zufuhrwege für das Schnittgut nicht kreuzen. Andernfalls kann eine Stolpergefahr bestehen.
- Der Motor sollte nur dort gestartet werden, wo gearbeitet werden soll.
- Eine Maschine mit Benzinmotor darf nicht in geschlossenen Räumen betrieben werden, da eine Vergiftungsgefahr durch die Motorabgase besteht.

9.6.2 Während der Arbeit

- Beim Einfüllen des Häckselguts, das Material kräftig gegenhalten. Die Drehrichtung und Verzahnung der Messer bewirken, dass das Häckselgut wie von selbst in den Häcksler eingezogen wird. Falls der Bediener das Holz nicht gegähnt, wird es viel zu schnell in den Häcksler eingezogen, so dass sich das Schneidwerk festläuft. Der Bediener kann die Einzugs geschwindigkeit also selber bestimmen, indem er das Häckselgut mehr oder weniger gegenhält. Die Einzugs geschwindigkeit hängt vor allem von der Dicke der Äste ab.
- Der Bediener muss beim Einfüllen von Holz auf das Motorengeräusch achten. Stellt er eine zu niedrige Drehzahl fest, muss er das Holz zurückziehen und warten, bis der Motor wieder mit der normalen Drehzahl läuft.

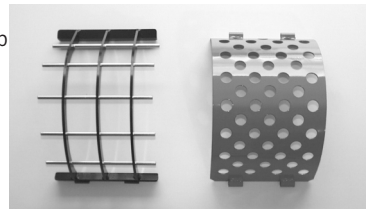


Achtung:

Beim Einfüllen von Häckselgut niemals mit den Händen hinter dem Schutzschild greifen. Durch Hochklappen des Schutzschilds kann der Bediener von zurückgeschleudertes Häckselgut verletzt werden.



- Beim Zerkhackeln feuchter Abfälle mit dem Standardsieb besteht die Gefahr, dass das Sieb verstopft. Als Lösung bietet ELIET ein Sieb für feuchtes Häckselgut an. Dieses Sieb erhalten Sie bei Ihrem ELIETHändler.
- Äste werden dem Trichter mit dem dicken Ende voran zugeführt.
- Da sich das zerkhackelte Material an der Rückseite des Häckslers anhäuft, ist regelmäßig zu prüfen, ob die Anhäufung die Auswurföffnung oder den Motorauspuff nicht zudecken. Versetzen Sie die Maschine während der Arbeit nach hinten oder räumen Sie das gehäckselte Material weg.
- Wenn nur wenig Blätter zerkleinert werden müssen, kann das Standardsieb verwendet werden. ELIET empfiehlt aber im gegebenen Fall abwechselnd Blätter und Äste zu zerkhackeln. Die Holzhäcksel vermindern ein Verstopfen des Siebes.
- Falls man während der Arbeit ein ungewöhnliches Geräusch hört, stellt man die Arbeit umgehend ein. Schalten Sie den Motor ab (Motorabschalthebel) und untersuchen Sie die Stö-



rungsursache. Führen Sie zuerst die notwendigen Reparaturen aus, bevor Sie weitermachen..

- Sollte trotz aller Maßnahmen ein Fremdkörper in den Häcksler eingefüllt worden sind, ist der Häcksler sofort abzuschalten. Entfernen Sie das Fremdmaterial und untersuchen Sie die Maschine auf eine Beschädigung. Reparieren Sie im Fall einer Beschädigung diese vor der Wiederaufnahme der Arbeit.
- Beim Hochheben des Schutzgitters wird der Motor normalerweise abgeschaltet. Wird der Motor aufgrund eines Fehlers des Stromkreises nicht abgeschaltet, muss der Bediener ihn sofort manuell abschalten und darf die Maschine vor der Behebung des Defekts nicht mehr betreiben.

9.6.3 Nach dem Aussetzen des Motors

Durch Überlastung, zu schnelles Zuführen von Holz, Verstopfen der Ausfuhr oder Stromausfall kann der Motor aussetzen. In diesen Fällen lässt sich der Häcksler sehr einfach wieder starten. Dazu gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Kontrollieren Sie den Benzinstand im Benzintank (§ 9.2 Nachfüllen von Benzin).
2. Alle Äste aus der Einfüllöffnung entfernen.
3. Ziehen Sie den Startergriff. So stellen Sie fest, ob die Messerwelle noch blockiert ist. Wenn Sie einen Widerstand spüren und der Startergriff kann nicht weiter gezogen werden, lassen Sie den Startergriff los. Es hat gar keinen Zweck, kräftig am Startergriff zu ziehen, da das Seil brechen kann oder der Startmechanismus beschädigt werden kann..
4. Ist die Messerwelle blockiert, muss das Schneidwerk geleert werden. Dazu muss das Sieb geöffnet werden. Das Sieb ist mit zwei Stiften befestigt. Zum Öffnen des oberen Stiftes ist die Haarnadel zu entfernen. Das Sieb kann nun umgeklappt werden..



Achtung:

Bei allen Wartungsvorgängen sind stets Handschuhe zu tragen. Beim Leeren der Häckselkammer kommt man in die Nähe der Messer. Diese sind äußerst scharf und es besteht somit eine reelle Gefahr auf Schnittverletzungen. Seien Sie vorsichtig und versuchen Sie, jeglichen Kontakt zu vermeiden.

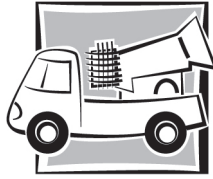


Warnhinweis::

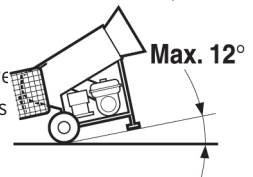
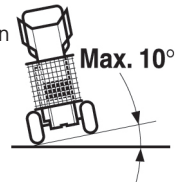
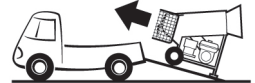
Beim Ankippen kann Benzin aus der Einfüllöffnung des Tanks ausdringen. Benzin ist leicht entflammbar und hochexplosiv. Die Entflammung und Explosion von Benzin kann zu schweren Brandwunden und Beschädigungen von Eigentum führen..

5. Entfernen Sie das Häckselgut aus dem Schneidwerk. Montieren Sie wieder das Sieb und überprüfen Sie seinen Sitz.
6. Das Schutzgitter herunterklappen und den Häcksler wieder starten (die entsprechenden Anweisungen befolgen)..
7. Seien Sie in Zukunft vorsichtig beim Einfüllen, um einem erneuten Motorstillstand vorzubeugen.

10. Transport der Maschine



- Nur Erwachsene dürfen das Gerät transportieren oder an eine andere Stelle bewegen.
- Halten Sie während des Transports Unbefugte, Kinder oder Tiere im Umkreis von 3 Metern vom Gerät fern.
- Wenn man die Maschine an einen anderen Ort fahren möchte und der Abstand auch noch so klein ist, muss man stets warten, bis der Inhalt der Häckselkammer geleert worden ist. Es dürfen sich keine Äste in der Einfüllöffnung befinden.
- Wenn man die Maschine weiter weg fahren muss (mehr als 5 m), muss der Motor immer ausgeschaltet werden.
- Falls das Gerät aus irgendeinem Grund umgekippt ist, müssen Sie es möglichst schnell wieder aufrichten. So vermeiden Sie, dass das Motoröl den Luftfilter verschmutzt.
- erwenden Sie rutschfeste Ladebalken, um das Gerät in einen Lieferwagen oder auf einen Anhänger zu laden. Achten Sie darauf, dass diese gut am Fahrzeug oder am Anhänger befestigt sind.
- Das Gefälle beim Laden darf auf keinen Fall mehr als 25° betragen.
- Fahren oder Stellen Sie die Maschine nie auf einen Boden, der das Gewicht der Maschine und der Person nicht tragen kann. (Information: Berücksichtigen Sie für die Maschine ein Nettogewicht von 65 kg.)
- Die Messerwelle muss vor dem Besteigen eines Abhanges nach vorne gerichtet sein.
- Beim Herabsteigen eines Abhanges muss die Messerwelle nach hinten gerichtet sein.
- Verwenden Sie die Maschine nie für den Transport von Gegenständen oder Personen.
- Wählen Sie einen geeigneten Transportweg, auf dem möglichst wenige Hindernisse den Transport erschweren. Der Transportweg sollte möglichst eben sein.
- Sorgen Sie für einen ausreichend großen Freiraum hinter den Auffahrbohlen (4 m).
- Kontrollieren Sie, ob die Feststellbremse des Fahrzeugs angezogen ist.
- Beim Be- und Entladen des Häckslers muss äußerst vorsichtig und beherrscht vorgegangen werden, damit die Maschine nicht kippen und einen Unfall verursachen kann.
- Das höchstzulässige seitliche Gefälle des Häckslers beträgt 10°.
- Während des Transports muss das Gerät sicher im Fahrzeug befestigt werden.
- Der Häckslers darf beim Verladen nicht mehr als 12° gekippt werden, da sonst ein Überkippen besteht.



11. Wartung



11.1 Allgemein

ELIET empfiehlt, die Maschine jährlich zur Generalüberholung an einen autorisierten ELIET-Händler zu geben. (Auf www.elieta.eu finden Sie einen autorisierten ELIET-Fachhändler in Ihrer Nähe.) Ihr ELIET-Händler steht Ihnen stets für Wartung und Beratung zu Diensten. Er hat die Originalersatzteile und Schmiermittel von ELIET auf Lager. Sein Personal kann stets die Beratung und den Service des ELIET-Helpdesks in Anspruch nehmen, sodass es eine einwandfreie Dienstleistung nach dem Verkauf erbringen kann.



Achtung:

Verwenden Sie für Reparaturen nur ELIET-Ersatzteile. Diese Teile werden wie die Originalteile nach strengsten Normen fachkundig hergestellt. Die Liste der Original-Ersatzteile und ihrer zugehörigen Bestellnummern können Sie jederzeit auf www.elieta.eu zurate ziehen.

Wartungsarbeiten werden stets in einem dafür vorgesehenen Raum ausgeführt. Dieser Raum muss folgende Kriterien erfüllen:

- Geräumig
- Staubfrei
- Leicht zugänglich
- Ordentlich
- ausreichend beleuchtet sein
- Ruhig

Diese Eigenschaften sind wichtig für einen korrekten Wartungsverlauf.



Warnhinweis:

Eine falsch ausgeführte Wartung kann die Sicherheit des Bedieners hinterher in Gefahr bringen. Schäden oder Folgeschäden, die aus einer mangelhaften oder fehlerhaft ausgeführten Wartung hervorgehen, machen jegliche Garantieansprüche zunichte. Überlassen Sie die Wartung also einem erfahrenen und fachkundigen Techniker.

**Achtung:**

Wartungsarbeiten dürfen nur bei ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

**Achtung:**

Tragen Sie während der Wartungsarbeiten unbedingt Handschuhe und - bei einigen Vorgängen - eine Schutzbrille. Beide sind im Lieferumfang der Maschine enthalten.

11.2 Wartungspläne

11.2.1 Schmiermittel

Motor (0,75 l)	SUNOCO SUPER DENALUBE SAE 20 W 50 API SF / CC
Schmierpunkte	NOVATIO PTFE OIL
Radachsen	SUNOCO VET MULTI-PURPOSE LR - EP2

11.2.2 Spezielle Wartung

A. Spezielle Wartung der Messer

Nach der Montage auf der Messerwelle nehmen die Messer nach einer kurzen Einlaufphase ihre definitive Position ein. Dadurch besteht die Möglichkeit, dass die Spannung auf den Bolzen abnimmt, dies mit dem Risiko, dass sich die Messer zwischen den Messerplatten sogar lösen. Dies kann an der Messerwelle einen irreparablen Ermüdungsbruch verursachen. Das ist zu vermeiden, indem nach einer kurzen Einlaufperiode eine zusätzliche Wartung durchgeführt wird.

WANN:

Innerhalb der ersten 5 Betriebsstunden nach der Inbetriebnahme der neuen Maschine

Innerhalb der ersten 5 Stunden nach dem Drehen der Messer

Innerhalb der ersten 5 Stunden nach dem Austauschen der Messer

WAS: Kontrollieren Sie den Anzugsmoment der 36 Bolzenverbindungen der Messer und spannen Sie diese notfalls nach (Anzugsmoment: 10 Nm).

**Achtung:**

Benutzen Sie einen geeichten Momentschlüssel.



Warnhinweis:

Wenn Sie diese spezielle Wartung versäumen, besteht die Gefahr, dass die Messer sich während der Arbeit lösen. Dadurch kann die Maschine schwer beschädigt werden und es besteht ein großes Risiko auf bleibende oder sogar tödliche Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen. Schäden und Folgeschäden durch Nachlässigkeit fallen außerhalb der Garantie.

11.2.3 Plan für die regelmäßige Wartung

A. Routinekontrolle vor jedem Einsatz

- Sichtkontrolle des Allgemeinzustandes des Gerätes
- Überprüfen des Motorölstands
- Reinigen des Luftfilters
- Prüfen Sie die Maschine auf unnormalen Verschleiß oder Defekte.
- Prüfen Sie, ob die Bolzen fest sitzen (Messer, Räder, Lager, Motor usw.).
- Schleifen der Messer
- Überprüfen der Riemenspannung
- Reinigen des Gerätes .

B. Wartung nach 20 Betriebsstunden

- Tägliche Wartung .
- Motorölwechsel
- Prüfen oder Ersetzen der Zündkerze
- Austauschen des Luftfilters
- Allgemeine Schmierung
- Einstellen der Riemenspannung
- Erneuern der Messer

11.3 Reinigen der Maschine

11.3.1 Die Wichtigkeit der Reinigung

ELIET empfiehlt Ihnen, die Maschine nach jedem Gebrauch zu reinigen. Es ist ratsam, jede Reinigung dafür zu nutzen, eine Inspektion durchzuführen, wobei der ordnungsgemäße Zustand der Bauteile und der Maschine kontrolliert wird. So können Sie rechtzeitig eingreifen und Defekte vermeiden. Das wird sich günstig auf die Lebensdauer Ihrer Maschine auswirken.

Wenn die Maschine nicht gereinigt wird, können folgende Probleme auftreten:

- Beschleunigter Verschleiß
- Erhöhte Brandgefahr
- Verminderte Kühlung des Motors
- Erhöhte Kurzschlussgefahr
- Herabgesetzte Leistungsfähigkeit
- Beeinträchtigung der Sicherheitsaufkleber
- Defekte oder Verschleißerscheinungen werden zu spät bemerkt

ANMERKUNG: Wenn Sie die tägliche Reinigung vernachlässigen, verlieren Sie jeglichen Garantieanspruch.



Warnhinweis:

Ein Gerät, das nicht mehr optimal funktioniert, kann die Sicherheit der Bedienerperson gefährden.



Warnhinweis:

Holzreste, Schnitzel und Feinstaub können sich unter den Abschirmungen ansammeln und durch Erhitzung einen Brand verursachen. Vermeiden Sie derartige Ansammlungen in der Nähe elektrischer Komponenten oder des Motors. Die Maschine ist jeden Tag gründlich zu reinigen.



Achtung:

Tragen Sie bei der Reinigung geeignete Kleidung. Handschuhe sind unverzichtbar.

11.3.2 Was beinhaltet das Reinigen?

Bei der Reinigung ist die gesamte Maschine durchzugehen und diese einer Inspektion zu unterziehen. Prüfen Sie, ob keine Teile verbogen oder Schweißnähte gerissen sind. Überprüfen Sie die Teile auf übermäßiges Spiel.

Wichtige Punkte sind:

- Schweißnähte der Messerwelle
- Schrauben für Messerbefestigung
- Befestigungsbolzen der Messerwelle
- Schleuderschutzklappen im Einfülltrichter
- Das Ansauggitter für die Kühlluft des Motors sollte stets sauber bleiben. Sorgen Sie dafür, dass keine Gitteröffnungen verstopft sind. Entfernen Sie Partikel, die sich hinter dem Gitter befinden, eventuell mit einem Staubsauger.
- Kontrollieren Sie den Umlauf der Kühlluft des Motors auf Anlagerungen feinen Holzstaubs. Werden Abweichungen bemerkt, sind erst die nötigen Austausch- oder Reparaturarbeiten auszuführen. Suchen Sie hierfür Ihren autorisierten ELIET-Händler auf. (Auf www.eli.eu finden Sie einen autorisierten ELIET-Fachhändler in Ihrer Nähe.)

Das Reinigen der Maschine beinhaltet mehr als nur die Säuberung der Außenseite. Öffnen Sie alle Abschirmungen, sodass Sie auch die verborgenen Stellen reinigen können.

Auf Folgendes ist unbedingt zu achten:

- Schmutzansammlungen (Schnitzel, Holzreste, Staub, Sand, anhaftendes Blattgrün usw.) im Inneren der Maschine müssen entfernt werden. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder einen Staubsauger, um diese Verschmutzungen zu beseitigen.
- VFaserstränge, die sich um die Messerwelle gewickelt haben, müssen entfernt werden, um die

Lagerdichtungen des Motors nicht zu beschädigen.

- Entfernen Sie alle anhaftenden Verschmutzungen an der Innenseite der Häckselkammer.
- Entfernen Sie mit einem trockenen Tuch den Schmutz vom Chassis. insbesondere an Stellen, an denen sich Aufkleber mit Sicherheitshinweisen befinden. (Benutzen Sie dazu keinen Reiniger, der den Lack oder die Aufkleber angreift.)
- Wenn Sticker mit Sicherheitsangaben nicht mehr zu lesen sind, müssen diese erneuert werden. Sie erhalten neue Originalaufkleber bei Ihrem ELIET-Händler
- Druckluft ist ein praktisches Hilfsmittel zum Ausblasen einer Reihe von Bauteilen.
- Sie können das Gerät auch mit Dampf reinigen. Richten Sie den Wasserstrahl nach Möglichkeit nicht lange auf Lager, Schutzhauben und Einfülldeckel. Wasser ist Ursache Nr. 1 für Rost, der unter allen Umständen vermieden werden muss. Lassen Sie den Motor zunächst vollständig auskühlen, bevor Sie einen kalten Wasserstrahl auf ihn richten.
- Auch Stellen, die schwer zugänglich sind, können mit einem Staubsauger effektiv von Verschmutzungen befreit werden.



Warnhinweis:

Wenn Sie für Wartungsarbeiten die Abschirmkappen entfernen müssen, sind diese nach den Wartungsarbeiten stets wieder ordnungsgemäß anzubringen. Schutzhauben dienen Ihrer eigenen Sicherheit.

11.4 Routinekontrollen vor jedem Gebrauch

11.4.1 Sichtkontrolle

Überprüfen Sie die Maschinenteile auf Verformungen oder zuviel Spiel sowie die Schweißnähte auf Abschleifungen. Führen Sie, falls Sie Beschädigungen feststellen, erst die notwendigen reparaturen aus. Prüfen Sie, ob die Maschine die vorgeschriebene Drehzahl erreicht (3200 U/m). (Ein Drehzahlmesser ist beim ELIET-Händler erhältlich).

Verändern Sie nicht die werkseitig vorgenommenen Motoreinstellungen.

11.4.2 Kontrolle des Ölstandes des Motors

Schlagen Sie im Abschnitt "Allgemeine Beschreibung" im Kapitel § 6. Die wichtigsten Maschinenteile die möglichen Positionen von Ölmeßstab sowie der Ölablass- und Öleinfüllöffnung nach.

- Halten Sie ein sauberes Tuch bereit.
- Den Ölmeßstab aus der Öleinfüllöffnung entfernen.
- Normalerweise kann der Ölstand nicht richtig abgelesen werden. Wischen Sie also das Öl vom Stab, und schieben Sie den Stab wieder in die Einfüllöffnung. Nicht anziehen !
- Zur Überprüfen des Ölstands den Meßstab wieder entfernen.
- Steht das Öl zwischen dem Mindest- und Höchstfüllstand darf der Motor gestartet werden.

Ein zu niedriger Ölstand kann durch die Öleinfüllöffnung nachgefüllt werden. Verwenden Sie ausschließlich das empfohlene Öl. Füllen Sie nicht zuviel Öl ein und kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand.

11.4.3 Reinigen des Luftfilters

- Je nach Motortyp und Motormarke kann der Luftfilter leicht abweichen.
- Der Luftfilter befindet sich unter der schwarzen Schutzhaube, neben dem Benzintank.
- Entfernen Sie die schwarze Schutzhaube.
- Es gibt zwei Filtertypen. Der Luftfilter kann entweder ein Schaumelement enthalten, oder ein Papierelement, wie bei einem Kraftwagen.
- Das Schaumelement in Benzin waschen oder mit Druckluft ausblasen.



Achtung:

Eine eventuell umgestürzte Maschine muss sofort wieder aufgerichtet werden, da ansonsten durch die ungewöhnliche Motorposition Öl aus dem Getriebegehäuse über den Vergaser Öl in den Luftfilter eindringen kann. Das Öl beeinträchtigt den Luftdurchlass, so dass der Filter ersetzt werden muss. Da die Filter kostspielig sind, ist das eine vorbeugende Maßnahme.

11.4.4 Schärfen der Messer

Leistung und Verarbeitungsgeschwindigkeit der Maschine sind am höchsten, wenn die Messer scharf sind. Steigern Sie Ihren eigenen Arbeitskomfort und nehmen Sie sich vor jeder Benutzung etwas Zeit, um die Messer zu kontrollieren und eventuell nachzuschleifen.

SCHARFE MESSER = SPITZENLEISTUNG



Information:

Zum Schleifen müssen die Messer nicht demontiert werden. Verwenden Sie dafür eine kleine Winkelschleifmaschine, die mit einer für Stahl geeigneten Schleifscheibe versehen ist.



Warnhinweis:

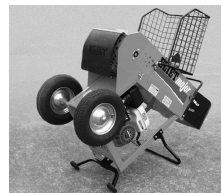
Beim Schärfen der Messer eine Schutzbrille und Ohrenschützer tragen. Schutzhandschuhe sind bei Wartungsarbeiten ebenfalls vorgeschrieben.



Warnhinweis:

Beim Ankippen kann Benzin aus der Einfüllöffnung des Tanks ausdringen. Pumpen Sie vorher mit einem Pumpenhebel überschüssiges Benzin aus dem Tank ab, da die Funkenbildung beim Schleifen einen Brand auslösen kann.

- Den Häcksler vornüberkippen, so dass er auf dem Vorderfuß und Handgriff ruht.
- Das Schutzgitter hochklappen und das Sieb abmontieren. Ziehen Sie dazu die beiden Stifte heraus.



Hinweis : Um die Arbeit zu erleichtern, empfiehlt es sich, die Gummimatte umzuschlagen und mit dem Federclip zu befestigen.

- Beim Schärfen die Schleifscheibe des Winkelschleifers die Messerschneide entlangführen. Es ist sicherzustellen, dass der ursprüngliche Schrägwinkel beibehalten wird. Beim Häckseln wird die Messerspitze am meisten belastet. Um die Messerspitzen nicht zu schwächen, sind sie also möglichst wenig nachzuschleifen. Richtiges und regelmäßiges Denken Sie daran, dass die Lebensdauer der Messer von der Pflege abhängt.



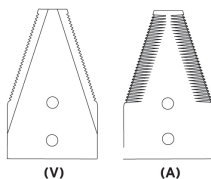
Information:

Sobald eine Schnittkante abgenutzt ist, müssen Sie das Messer austauschen.



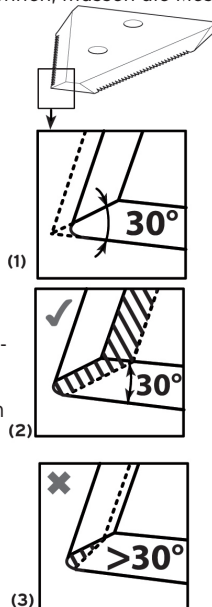
Ein Messer hat zwei Seiten:

- Die Vorderseite des Messers weist die zwei abgeschrägten Klingen auf. **(V)**
- An der Rückseite ist das Zahnprofil des Schnittbereichs deutlich sichtbar. **(A)**

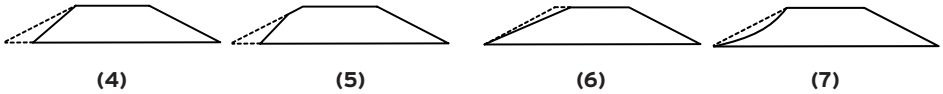


Eine scharfe Klinge und ein korrekter Schnittwinkel sind für eine effiziente Zerkümmelung von wesentlicher Bedeutung. Um diese beiden Eigenschaften realisieren zu können, müssen die Messer korrekt geschliffen werden.

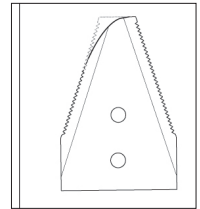
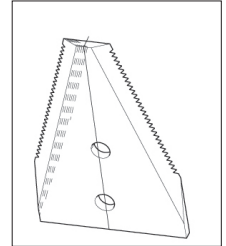
- Wenn Messer stumpf werden, tritt ein Verschleiß der scharfen Klinge ein und wird diese zu einer breiteren Rippe gestaucht. **(1)**
- Indem etwas Metall von der Klinge abgeschliffen wird, entsteht aus dieser breiten Rippe wieder eine scharfe Klinge. **(2)**
- Dabei müssen Sie mit der Schleifscheibe entlang der schrägen Schnittkante streichen.
- Anmerkung: Durch regelmäßiges Schleifen brauchen Sie jeweils nur eine kleine Menge des Metalls abzuschleifen, um erneut eine scharfe Klinge zu erhalten. Dies sorgt für sehr kurze Schleifvorgänge und für eine stets optimale Klinge. (Empfehlung von ELIET: alle 10 Betriebsstunden)
- Vermeiden Sie längeres Schleifen an derselben Stelle. Damit vermeiden Sie eine lokale Verfärbung der Messer, was ein Zeichen von Überhitzung ist, wodurch sich die Materialstruktur lokal verändert und die Härte abnimmt.
- Es ist äußerst wichtig, beim Schleifen den bestehenden Schnittwinkel zu beachten. **(3: verkehrt geschliffenes Messer)**
- Wenn der korrekte Schnittwinkel nicht erhalten bleibt, indem ein stumpf-



fer Winkel **(4)** oder ein unterbrochener Schnittwinkel **(5)** geschliffen wird, werden die Messer im Holz abgebremst, wodurch Leistung verloren geht. Ein zu scharfer Schnittwinkel **(6,7)** führt zu einer abgeschwächten Klinge, wodurch die Standzeit der Messer stark verkürzt wird.



- Schleifen Sie nie die Rückseite eines Messers. Bei RESIST/6™-Messern befindet sich die Profilierung auf der Rückseite. Wenn Sie die Verzahnung wegschleifen, verliert das Messer viel Schneidkraft.
- Beim Häckseln wird die Messerspitze am meisten belastet. Dies bedeutet also, diese so wenig wie möglich zu schleifen, um eine Abschwächung zu vermeiden.
- Bei jedem Schleifvorgang wird jeweils ein wenig Material abgetragen, wodurch die aktive Schnittkante etwas kleiner wird. Ein Nachschleifen ist bis zur halben Breite der Messerspitze möglich. Überschreiten Sie beim Schleifen diese Grenze, dann beeinträchtigt dies die Standzeit der nicht gebrauchten Schnittkante. Zu diesem Zeitpunkt ist es ratsam, die Messer umzudrehen (siehe § 11.4.3 Häckselmesser umdrehen und austauschen).
- Eine abgerundete Messerspitze führt zu einer verminderten Effizienz beim Häckseln. Weiteres Nachschleifen ist hier zwecklos. Die Messer müssen dann gegebenenfalls gedreht oder ersetzt werden.



11.4.5 Kontrolle der Keilriemenspannung



Warhinweis:

Die Keilriemenspannung nur bei ausgeschaltetem Motor prüfen. Die Zündkerzenkappe abnehmen. Den Netzstecker ziehen.

- In der Schutzhaube über dem Antrieb ist eine schwarze, runde Kappe angebracht. Ziehen Sie diese heraus.



- Durch die Öffnung ist der Keilriemen deutlich erkennbar. Wenn der Keilriemen mit dem Daumen um etwa 1 cm eingedrückt werden kann, ist die Keilriemenspannung richtig eingestellt.
- Nach der Kontrolle der Keilriemenspannung wird die Gummikappe wieder auf die Öffnung gesetzt.
- Ein zu stark oder zu schwach gespannter Keilriemen muss auf die richtige Spannung eingestellt werden. Ein zu schwach gespannter Keilriemen wird gegen die Schutzhaube schlagen.
- Da während des Einlaufes eine Dehnung des neuen Keilriemens erfolgt, ist der Keilriemen nach etwa 10 Betriebsstunden nachzuspannen.

11.5 Wartung nach 20 Betriebsstunden

11.5.1 Motorölwechsel

- Den Motor ausschalten und waagrecht stellen.
- Auf der Rückseite des Motors, unten am Motorfuß, befindet sich im Getriebegehäuse eine Ölablaßschraube.
- Nehmen Sie vor dem Abschrauben der Ölablaßschraube einen Auffangbehälter mit einem Fassungsvermögen von 1 Liter zur Hand.
- Das Getriebegehäuse völlig entleeren (0,75 l).
- Die Ölablaßschraube wieder einsetzen. Verschüttetes Öl mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Das Getriebegehäuse mit frischem 4-Takt-Öl auffüllen. ELIET empfiehlt Öl bester Qualität mit hoher Detergentwirkung: SUNOCO DENALUBE SAE 20W50 API SF / CC.
- Füllen Sie +0,75 l Öl durch die Einfüllöffnung ein. Entfernen Sie anschließend eventuell verschüttetes Öl. Bevor der Ölstand mit dem Meßstab richtig gemessen werden kann, muss erst das gesamte Öl in das Getriebegehäuse geflossen sein.
- Den Meßstab in die Einfüllöffnung einführen (nicht fest anziehen). Nach dem Herausziehen muss das am Meßstab haftende Öl die oberste Markierung erreichen. Ansonsten muss weiteres Öl nachgefüllt werden.



Warnhinweis:

Der Betrieb des Motors ohne ausreichend Öl betrieben kann den Motor schwer beschädigen.

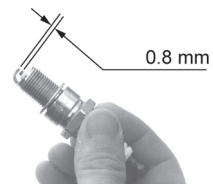
11.5.2 Zündkerze kontrollieren oder ersetzen

ELIET empfiehlt die Verwendung folgender Zündkerzen:

B&S Vanguard 9 pk	Champion QC 12 YC
Honda GX 270 9 pk	NGK BPR 6 ES

Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie das Kabel der Zündkerze heraus.

- Reinigen Sie den Bereich um die Zündkerze und entfernen Sie die Zündkerze aus dem Zylinderkopf.
 - Kontrollieren Sie mit Hilfe von Fühlerlehren, ob der Abstand zwischen den Elektroden 0,8 mm beträgt.
 - Eine stark verkrustete oder verschmutzte Zündkerze muss ausgewechselt werden.
-
- Befolgen Sie folgende Schritte, um die Qualität der Zündung zu kontrollieren:
 1. Stecken Sie die Zündkerzenkappe wieder auf die Zündkerze.
 2. Halten Sie die Zündkerzenkappe am Gummiteil fest und drücken Sie die äußere Elektrode gegen die Motormasse.
 3. Ziehen Sie am Schnuranlasser.
 4. Beobachten Sie die Funken zwischen den Elektroden.



5. Bei hellen Funken in der Mitte der Elektroden kann die Zündkerze weiter verwendet werden.
6. Bei einer schwachen, unregelmäßigen Funkenbildung außerhalb der Mitte der Elektroden muss die Zündkerze ersetzt werden.



Achtung:

Das Einsetzen einer alten oder einer neuen Zündkerze muss mit größter Sorgfalt erfolgen, damit das Gewinde im Motor nicht beschädigt wird. Setzen Sie die Zündkerze mit einem Anzugsmoment von 20 Nm ein.

11.5.3 Luftfilter austauschen

- Dieser Vorgang entspricht dem Verfahren beim Reinigen des Luftfilters (siehe § 11.4.3)
- Einen neuen Luftfilter des richtigen Typs erhalten Sie bei Ihrem ELIET-Fachhändler oder bei einem anerkannten Kundendienst des Motorherstellers.

11.5.4 Allgemeine Schmierung

Für ELIET ist es für eine lange Lebensdauer der unter extremen Bedingungen eingesetzten Maschinen wichtig, dass hochwertige Schmiermittel verwendet werden.

Daher werden für die werkseitige Schmierung bereits spezielle Schmiermittel verwendet. ELIET empfiehlt Ihnen, folgende Teile regelmäßig nachzuschmieren:

- Lager
- Gelenke

A. Schmierung der Lager



Achtung:

Der Motor muss wie bei allen Wartungsarbeiten abgeschaltet werden. Zündkerzenkappe oder -stecker abziehen. Die Messer sind sehr scharf. Tragen Sie also Schutzhandschuhe, um Schnittwunden zu vermeiden.

- Klappen Sie das Schutzgitter hoch und das Sieb zur Seite.
- Kriechöl auf MoS₂-Basis auf die Lagerbuchsen der Messerwelle auftragen und einwirken lassen.
- Staubansammlungen und Schmutz um die Fugen der Lager mit einem Tuch abwischen. Nochmals Kriechöl in die Fugen der Lagerabdichtungen spritzen, so dass es in die Lager eindringen kann.
- Überschüssiges Öl abwischen.
- Sprühen Sie Novatio White Supreme Grease in die Fugen der Lagerdichtungen.
- Desweiteren können Sie eventuell Kriechöl auf die komplette Messerwelle auftragen. Da Kriechöl auf MoS₂-Basis entrostet und unschädlich.

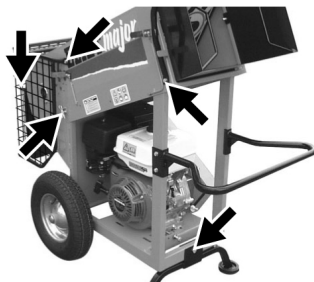


A. Schmierer der Gelenke

Gelenke sind: die beiden Gelenke des Siebes, das Gelenk des Standfußes sowie die Gelenke des Schutzgitters an der Auswurföffnung.

- Tragen Sie zuerst Kriechöl auf die Gelenke auf und lassen Sie es einige Minuten einwirken.
- Entfernen Sie alte Schmiermittel- und Schmutzrückstände mit einem Tuch oder sauberen Papier. Sprühen Sie nach dem Reinigen der Gelenke das Schmiermittel Novatio White Supreme Grease in die Gelenkfugen.

Alle oben genannten Schmiermittel sind bei Ihrem ELIET-Fachhändler erhältlich.



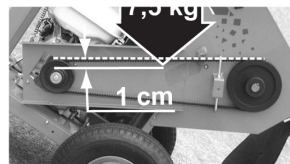
11.5.5 Einstellen der Keilriemenspannung



Achtung:

Stellen Sie vor der Einstellung der Keilriemenspannung den Motor ab, entfernen Sie die Zündkerzenkappe oder den Netzstecker aus der Steckdose.

- Entfernen Sie für das Einstellen der Keilriemenspannung die Schutzhaube. Lösen Sie dazu die 4 M6-Bolzen (ohne Mutter). Die Schutzhaube ist außerdem noch mit einem M6-Bolzen mit Hutmutter und einem M8-Bolzens an der Vorderseite der Schutzhaube befestigt. Für diese Arbeit benötigt man zwei Ringschlüssel (10 mm und 13 mm).
- Für die präzise Einstellung der Keilriemenspannung wird dieser mit einem Gewicht von 7,5 kg beschwert. Wenn der Keilriemen 1 cm durchhängt, ist die Keilriemenspannung richtig eingestellt.
- Zum Nachspannen des Keilriemens muss der Motorblock nach vorne geschoben werden. Dazu müssen die vier M8-Bolzen des Motorblocks gelöst werden (2 Ringschlüssel 13 mm). Drehen Sie nach dem Lösen der Gegenmutter den Bolzen (M10) an der Vorderseite des Motorblocks etwas heraus. Danach lässt sich der Motorblock mit der Mutter an der Rückseite des Motors nach vorne drücken.
- Bringen Sie vor dem losschrauben des Motors mit einem Filzstift auf dem Rahmenblech an den Seiten des Motorblocks zwei Markierungen an. Dadurch lässt sich später beim Fluchten der Keilriemenscheiben Zeit sparen.
- Ziehen Sie den Bolzen (M10) hinten am Motor an, bis die richtige Spannung erreicht wird. Sichern Sie den Bolzen mit der Gegenmutter.
- Fluchten Sie die beiden Keilriemenscheiben miteinander, indem Sie den Bolzen vorne am Motor vorwärts drehen. Die Keilriemenscheiben sind richtig gefluchtet, wenn eine zwischen die beiden Keilriemenscheiben geschobene Latte diese an vier Punkten berührt (siehe Abbildung).



**RICHTIGE SPANNUNG + GUTE FLUCHTUNG
= LANGE LEBENSDAUER DES KEILRIEMENS**

- Nach der richtigen Spannung und Fluchtung wird der Motor mit den vier Bolzen (M8) wieder fest montiert (2 Ringschlüssel 13 mm).
- Montieren Sie nach einer gründlichen Nachkontrolle wieder die Schutzhaube.

11.5.6 Drehen oder ersetzen der Messer

Wenn die Messer regelmäßig nachgeschliffen werden, beträgt die Gebrauchsdauer der Messer pro Seite mehr als 50 Betriebsstunden. Sobald eine Schnittkante abgenutzt ist, können Sie das Messer umdrehen. Die Gebrauchsdauer beträgt dann erneut 50 Stunden. Sind beide Schnittkanten abgenutzt, müssen Sie das Messer austauschen.



Achtung:

Jeglicher Garantieanspruch ist im Falle von Schäden und Folgeschäden, die aufgrund einer mangelhaften Wartung der Messer entstehen, ausgeschlossen. Ziehen Sie gegebenenfalls Ihren autorisierten ELIET-Händler zurate.

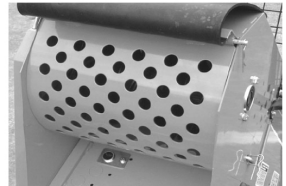
11.5.6.1 Vorgehensweise für das Umdrehen der Messer



Warnhinweis:

Tragen Sie Handschuhe, denn die Messer sind extrem scharf!

- Ziehen Sie vorsorglich das Zündkerzenkabel ab.
- Lassen Sie beim Schärfen der Messer den Häcksler auf dem Vorderfuß und Handgriff ruhen. Achten Sie darauf, dass kein Benzin aus dem Benzintank fließt.
- Nehmen Sie das Sieb heraus. Ziehen Sie dazu die beiden Stifte heraus. Dadurch wird der Zugang zum Schneidwerk erleichtert. Befestigen Sie die Umgeschlagene Gummimatte mit dem Federclip.



Information:

Nehmen Sie für das Drehen der Messer jeweils ein Messer heraus, drehen Sie es und bauen Sie es wieder ein. Durch das Drehen der einzelnen Messer ist diese Arbeit übersichtlicher.

- Die M8-Bolzen müssen für das Ausbauen der Messer vollständig gelöst werden. Beschädigte Bolzen müssen ersetzt werden. Ziehen Sie die Messer mit einer Greifzange heraus.
- Bereich A : Drehen Sie folgendermaßen die Messer der äußeren Messerscheiben: Bauen Sie ein Messer der linken Scheibe aus, drehen Sie es um 180° und bauen Sie es an derselben Stelle in die rechte Scheibe wieder ein. Drehen Sie das rechte Messer ebenfalls um 180° und bauen Sie es in die linke Scheibe wieder ein. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle Messer aus dem Bereich A ausgetauscht sind (siehe Abbildung).



- Prüfen Sie nach dem Drehen aller Messer im Bereich A, ob die schrägen Messerschneiden zur Mitte des Schneidwerks, und nicht zur Seitenabdeckung ausgerichtet sind. Sind sie Messerschneiden zur Seitenabdeckung ausgerichtet, wurden die Messer falsch gedreht.
- Bereich B: So drehen Sie die Messer zwischen den beiden äußeren Messerscheiben: Bauen Sie ein Messer im Bereich B aus, drehen Sie es um 180° und bauen Sie es an derselben Stelle an der Oberseite der Messerscheibe wieder ein. Das Messer, das dazu ausgebaut werden musste, wird ebenfalls um 180° gedreht und an der freien Stelle eingebaut. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle Messer im Bereich B gedreht wurden (siehe Abbildung). Prüfen Sie nach dem Drehen aller Messer im Bereich B, ob die schrägen Messerschneiden zur Messerwelle ausgerichtet sind. Sind die Messerschneiden nicht zur Messerwelle ausgerichtet, wurden die Messer falsch gedreht.

11.5.6.2 Vorgehensweise für das Auswechseln der Messer

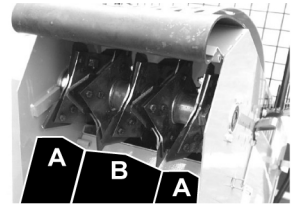
Das neue Messerset kann beim ELIET-Händler unter folgender Artikelnummer bestellt werden: BU 401 200 302.



Warnhinweis:

Tragen Sie Handschuhe, denn die Messer sind extrem scharf!

- Für das Auswechseln eines abgenutzten Messers wird dieses ausgebaut und ein neues Messer an die freie Stelle eingebaut. Stellen Sie beim Einbau eines Messers in die äußeren Scheiben (Bereich A) sicher, dass die schräge Messerschneide zur Mitte des Schneidwerks ausgerichtet ist. Die Messer im Bereich B werden einfach zwischen die Scheibenplatten geschoben und die schräge Messerschneide zur Messerwelle ausgerichtet.
- Die Bolzen und Muttern müssen beim Auswechseln eines Messers ebenfalls ausgewechselt werden. Neue Messer von Ihrem ELIET-Händler bei Ihrem ELIET-Händler jederzeit ab Lager lieferbar.
- Entfernen Sie nach dem Ausbau und vor dem erneuten Einbau der Messer die Schmutzablagerungen zwischen den beiden Plattenhälften. Verwenden Sie dazu ein Grundiermesser.
- Ziehen Sie nach dem Einbau der Messer die Bolzen fest an. Beschädigte Bolzen müssen ausgewechselt werden. Prüfen Sie vor dem Einbau des Siebes alle Bolzen auf ihren festen Sitz.
- Achten Sie beim Anbringen der Bolzen in die Scheibe, dass die Muttern immer an der linken Seite der Scheibe sitzen. So werden die Muttern beim Drehen der Messerwelle gesichert.
- Beim nächsten Service nach dem Einbau neuer Messer ist damit zu rechnen, dass sich die Messer noch setzen müssen. Das bedeutet, dass die Bolzen möglicherweise an Spannung verlieren, so dass sich einige Messer zwischen den Platten etwas lösen können. **Spannen Sie darum innerhalb der ersten 5 Arbeitsstunden die Messerschrauben nochmals an. (Anzugsmoment 10 Nm)**



**Achtung:**

Falsch oder schlecht montierte Messer können Defekte und Maschinenschäden zur Folge haben. Doch auch Bedienpersonen und umstehende Personen sind einer Gefahr ausgesetzt.

**Achtung:**

Nach dem Austauschen der Messer müssen innerhalb der ersten 5 Betriebsstunden alle Bolzen sicherheitshalber festgezogen werden. Wird dies unterlassen, kann dies ernste Folgen für den Bediener der Maschine haben.

12. Maschine wegräumen

Vorbereitung für das Wegräumen

- Reinigen Sie das Gerät (siehe dazu § 11.3, Reinigen der Maschine)..
- Führen Sie die Wartung nach jeweils 20 Stunden durch.
- Kontrollieren Sie alle Bolzen und Muttern und ziehen Sie diese eventuell an. Sie benötigen zur Kontrolle der meisten Bolzen jeweils zwei Schraubenschlüssel von 10 mm, 13 mm und 17 mm sowie jeweils einen Imbusschlüssel von 4 mm, 5 mm und 6 mm.
- Leeren Sie vollständig den Benzintank. Sie können dazu die Maschine im Leerlauf laufen lassen. Pumpen Sie eventuell mit einem Pumpenhebel das Benzin zurück in den Benzinkanister (siehe Sicherheitsvorschriften unter § 9.2 Nachfüllen von Benzin).
- Bauen Sie die Zündkerze aus (siehe § 11.5.2 Prüfen und ersetzen der Zündkerze). Sprühen Sie entlang der Zündkerzenfassung etwas Kriechöl auf MoS₂-Basis in den Zylinderraum. Ziehen Sie den Startgriff, bis der Kolben am höchsten Punkt ist. Bauen Sie die Zündkerze wieder ein.
- Lackieren Sie die Stellen, an denen die Lackierung fehlt, nach oder behandeln Sie diese mit einem Schmiermittel, um Rostbildung zu vermeiden. Sie erhalten den Originallack in derselben Farbe bei Ihrem ELIET-Händler.
- Lassen Sie den Motor immer abkühlen, bevor Sie die Maschine einlagern.
- Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und vor Regen geschützten Ort, und bedecken Sie sie gegebenenfalls mit einer Abdeckplane.
- Die Maschine muss für Kinder unzugänglich abgestellt werden.
- Falls Sie die Maschine im Freien lagern müssen, decken Sie die Maschine sorgfältig mit einer Plane ab. Achten Sie darauf, dass die Maschine keiner Feuchtigkeit (Wasser, Regen) ausgesetzt ist. ELIET empfiehlt Ihnen, die Maschine an einem trockenen Ort zu lagern

13. Technische fiche

Motor	9,0 PS B&S Vanguard
	9,0 PS Honda GX 270
Kapazität	55 mm
Ertrag (schnitzelgefüllte Schubkarren/Std.)	24
Messerwelle	Stalen as diameter 25mm
Messer	20 HS-Stahl (Umkehrbar)
	4 Scheiben
Häckseltechnologie	patentiertes ELIET-Hackbeilprinzip™
Häckselbreite	350 mm
Einfüllöffnung	350x300 mm
Einfüllhöhe	900 mm
Räder (Ø x W / Material)	Lufträder 4.00 x 8
Betriebsabmessungen (LxBxH)	1290x630x1280 mm
Übertragung	Keilriemen Gates Guard Power XPA 1600
Chassis	Stahl 2,5 - 3 mm
Schalldruckpegel Lw(A)	
Gewicht	90 kg
Zubehör	Sieb für Laub und feuchtes Material

14. CE-Konformitätserklärung - Major

Machine: **Häcksler**
Model: **ELIET MAJOR**
Type: **MA 003 010 000**
MA 003 010 108
MA 003 010 208

Diese spezifische Maschine ist gemäß den Vorschriften der unten aufgeführten Normen entworfen und ausgeführt:

EN 13683: Garden Equipment -Integrally powered shredders/chippers -Safety

Die ELIET-Maschinenfabrik erklärt, eine Risikoanalyse ausgeführt zu haben, womit Sie zur Kenntnis bringt, die Gefahren und Risiken der Maschine zu kennen. Vor diesem Hintergrund wurden die notwendigen Maßnahmen übereinstimmend mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG ergriffen, um die umfassende Sicherheit des Benutzers - bei richtiger Anwendung - zu garantieren.

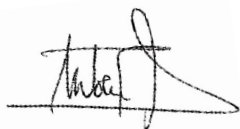
Die Berechnung des gemessenen Schallpegels und der garantierten Schalleistung ist in Übereinstimmung mit den Vorschriften der europäischen Richtlinie 2000/14/EG, Annex III/B 50 erfolgt und in Übereinstimmung mit den Vorschriften von EN 13683.

Gemessener Schalleistungspegel Lw(A): 111 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel Lw(A): 112 dB(A)

Datum : 01/01/2011

Unterschrift :



Frederic LIETAER
CEO ELIET EUROPE NV
Geburstag: 02/01/1975

ELIET EUROPE NV
Diesveldstraat 2
B - 8553 Otegem
Belgium
Tel : +32 56 77 70 88
Fax :+32 56 77 52 13
E-mail : info@eliet.be

Anlagen:

B1 Liste mit Anzugsmomenten

Bolzenkopf lt. DIN 931,912 ed.	Gewinde	Festigkeit	
		8.8	10.9
Normale Gewinde	M4	3,0	4,4
	M5	5,9	8,7
	M6	10	15
	M8	25	36
	M10	49	72
	M12	85	125
	M14	135	200
	M16	210	310
	M18	300	430
	M20	425	610
	M22	580	820
	M24	730	1050
	M27	1100	1550
M30	1450	2100	
Feine Gewinde	M8 x 1	27	39
	M10 x 1,25	52	76
	M12 x 1,5	89	130
	M14 x 1,5	145	215
	M16 x 1,5	225	330
	M18 x 1,5	340	485
	M20 x 1,5	475	680
	M22 x 1,5	630	900
	M24 x 2	800	1150
	M27 x 2	1150	1650
M30 x 2	1650	2350	

(mit Reibungskoeffizient $\leftrightarrow = 0,14$)

Im Folgenden lesen Sie eine Zusammenfassung der Gefahren und Risiken, die mit der Aufbewahrung, dem Transport oder dem Betrieb dieses Häckslers verbunden sind. Nehmen Sie diese Gefahren zur Kenntnis und vermeiden Sie diese Risiken durch Beachtung der Vorschriften dieser Betriebsanleitung. Bedenken Sie, dass nicht nur der Benutzer gefährdet ist, sondern auch Dritte dieser Gefahr ausgesetzt sein können. Halten Sie Dritte stets auf Sicherheitsabstand.

- Verletzungen an den Händen, wenn die Schleuderschutzklappen aufgedrückt werden und in die Zufuhröffnung gegriffen wird.
- Verletzungen durch Schnitzel, die durch die Einfüllöffnung herausgeschleudert werden, wenn die Schleuderschutzklappen aufgedrückt werden.
- Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen durch das Lösen eines Maschinenteils (Messer, Schrauben usw.) infolge mangelhafter Kontrolle und Wartung.
- Gefahr von Verletzungen durch Objekte, die an der Einfüll- oder Auswurfseite herausgeschleudert werden, nachdem Fremdobjekte (Steine, Metall, Textilien, Kunststoff usw.) in die Maschine gelangt sind.
- Verletzung durch Herausschleudern von Schnitzeln an der Auswurfseite der in Betrieb befindlichen Maschine.
- Verletzungen oder Schnittwunden an den Händen infolge der Demontage der Messerwelle
- Verletzung oder Schnittwunden infolge des Herunterfallens einer Messerwelle nach der Demontage.
- Würgen oder Strangulierung, wenn ein lose hängendes Kleidungsstück mit eingezogen wird
- Verletzungen durch Umkippen der Maschine bei unvorsichtigem Transport
- Brandgefahr, wenn Schnitzel und Holzreste die Kühlluftkanäle verstopfen
- Reizung der Atemwege oder Lungenprobleme durch das Einatmen des erzeugten Staubs
- Hörstörung durch unzureichenden Schutz des Gehörs beim Arbeiten
- Gelenkbeschwerden durch Vibrationsübertragung bei dauerhafter Zufuhr dicker Äste
- Verletzung durch Berührung der Messer bei der Beseitigung von Verstopfungen oder der Durchführung von Wartungs- und Reinigungsarbeiten.
- Gefahr von Prellungen oder Verletzungen beim unsachgemäßen Zusammenklappen der Maschine.
- Verletzungen durch Fall beim Fahren über einen Boden, der das Gewicht von Person und Maschine nicht tragen kann.
- Gefahr eines Stromschlags durch Kontakt mit beschädigter Verdrahtung innerhalb des Gehäuses der Maschine.

Diese Liste ist nicht vollständig und dient lediglich zur Information im Interesse der Sicherheit des Benutzers.

B 3 Garantiebedingungen

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Wir danken Ihnen für den Ankauf eines ELIET-Erzeugnisses. Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Maschine, die Ihre Erwartungen und Ansprüche in den kommenden Jahren weit übertreffen wird. Bei ELIET setzen wir alles daran, dafür zu sorgen, dass unsere Produkte einwandfrei funktionieren. Deshalb haben Sie Anspruch auf eine Garantiezeit von 2 Jahren nach dem Ankauf.

Was beinhaltet die Garantie?

Das Konzipieren und Herstellen von Produkten erfolgt bei ELIET nach strengen Qualitätsregeln. Diese haben das Ziel, eine lange Lebensdauer und ständige Sicherheit zu gewährleisten. Deshalb ist ELIET gerne bereit, versteckte Mängel während der gesamten Einlaufzeit (die Garantiezeit) zu reparieren, dies unter der Bedingung, dass die vorgeschriebene Prozedur eingehalten wird.

Garantiebedingungen

Die Gewährleistungsverpflichtung von ELIET für neue Maschinen unterliegt den folgenden Bedingungen.

I. Garantiezeit

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag, an dem der Händler die Maschine beim Kunden anliefert (höchstens eine Woche nach dem Ankauf), und endet :

- nach zwei Jahren bei privater Nutzung.
- nach zwölf Monaten oder 100 Betriebsstunden bei Vermietung.
- nach zwölf Monaten oder 100 Betriebsstunden bei semi-professioneller und/oder professioneller Nutzung.

Der Kunde, der diese Garantie in Anspruch nehmen möchte, muss das erworbene Produkt bei ELIET registrieren lassen. Ergänzen Sie per Internet den Registrierungsbogen : www.eli.eu.alls Sie keinen Internetanschluss besitzen, sollen Sie die beiliegende Registrierungskarte vollständig ausfüllen und an ELIET zurücksenden.

II. Was fällt nicht unter die Garantie ?

- Verschleißteile werden nicht von den Garantiebedingungen gedeckt : (wie beispielsweise Messer, Lager, Riemen, Ketten, Zahnräder, Reifen, Lampen, Sicherungen usw.).
- Wenn sich herausstellt, dass ein Defekt auf eine unsachgemäße Nutzung, Nachlässigkeit oder Folgeschäden durch äußere Einwirkungen (Fall, Schnipsel, Fremdkörper, Unfall) zurückzuführen ist.
- Wenn sich herausstellt, dass der Defekt durch eine inkorrekte Wartung der Maschine entgegen den regelmäßigen Wartungsvorschriften verursacht wurde.
- Wenn ein Defekt durch unsachgemäße Reparatur von einem nicht von ELIET anerkannten Händler oder nach dem Einsatz von nicht originalen ELIET-Ersatzteilen auftritt.
- Wenn der Defekt das Ergebnis unrechtmäßig vorgenommener Änderungen am ursprünglichen Konzept der Maschine ist.
- Wenn der Fehler durch eine Nutzung der Maschine auftritt, die nicht den in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen entspricht.

- Wenn die vorgeschriebene Garantieprozedur nicht befolgt wurde oder wenn die Garantiezeit abgelaufen ist.
- Für alle Probleme mit dem Motor können Sie sich an den vom Hersteller anerkannten Wartungsdienst der Motorenmarke wenden.

III. Vorgehensweise

- **Schritt 1:** Am Tag des Ankaufs muss der Kunde den Ankauf online auf dem Registrierungsbogen auf **www.elieta.eu** angeben. Ebenfalls soll die beiliegende Registrierungskarte am Tag des Ankaufs vollständig aufgefüllt werden. Der erste Teil des Formulars muss innerhalb eines Monats an ELIET zurückgeschickt werden. Der Kunde muss alle verbleibenden Teile der Karte sowie die Kaufrechnung gut aufbewahren, bis die Garantiezeit abgelaufen ist.
- **Schritt 2:** Wenn ein Mangel auftritt, muss dies von einem von ELIET anerkannten Fachhändler geprüft werden. Ist der Händler der Ansicht, dass es sich dabei tatsächlich um einen Fabrikationsfehler handelt, kann dieser Händler entsprechend den angegebenen Bedingungen die Garantie in Anspruch nehmen.
- **Schritt 3:** Für jeden Garantieantrag muss ein offizielles Antragsformular vollständig ausgefüllt werden. Händler können diese Formulare bei ELIET oder bei einem Importeur/Agenten von ELIET anfordern.
- **Schritt 4:** Der Händler bestellt die Teile, die für die Reparatur erforderlich sind. Anschließend faxt der Händler den Bestellschein gemeinsam mit dem ausgefüllten Garantieformular und einer Kopie der Registrierungskarte.
- **Schritt 5:** Das Garantieformular muss an die Kaufrechnung geheftet und an ELIET oder einen Importeur/Agenten von ELIET gesendet werden.
- **Schritt 6:** ELIET sendet die bestellten Ersatzteile entsprechend den normalerweise geltenden Liefer- und Zahlungsbedingungen an den Händler.
- **Schritt 7:** Der technische Dienst von ELIET untersucht zunächst die defekten Ersatzteile, bevor eine Garantieforderung anerkannt bzw. abgelehnt wird. ELIET behält sich das Recht vor, eigenständig zu entscheiden, ob ein Kunde vollkommen entsprechend den Bedingungen für die gesetzliche einjährige oder zweijährige Garantie gehandelt hat. Defekte Teile werden automatisch Eigentum von ELIET.
- **Schritt 8:** Wenn eine Garantieforderung bewilligt wird, erstattet ELIET die garantierten Ersatzteile. Arbeitskosten für Reparaturen werden niemals erstattet.

IV. Verfahren bei Transportschäden

- Alle Güter werden ab Fabrik geliefert. Die Transportrisiken gehen vollständig zu Lasten des Kunden. Aus diesem Grund rät Eliet dringend an, die gelieferten Waren beim Empfang zu kontrollieren.
- Der festgestellte Schaden muss auf dem Lieferschein vor der Unterzeichnung vermerkt werden. Sorgen Sie dafür, dass der Fahrer des Transportunternehmens neben der Angabe des Schadens auf Ihrem Exemplar unterschreibt.
- In Ermangelung einer schriftlichen und unterschriebenen Erklärung auf dem Lieferschein wird die Transportversicherung jegliche Haftung ablehnen.
- Jeder Antrag auf Schadensersatz muss beim Transportunternehmen gemeinsam mit einer Kopie des Lieferscheins und einem Begleitschreiben, in dem die Beanstandung explizit beschrieben wird, eingereicht werden.
- Die Maschine muss im Originalzustand bleiben, bis die Versicherung des Transportunternehmens die Maschine untersucht hat.

**REGISTRATIONCARD
ELIET CUSTOMER SERVICE**

To be able to claim the full rights to which you are entitled, it is important to register within a month after the date of purchase. Therefore, fill out this registration form and return the first registration card to the ELIET Customer Service. Your purchase should be registered on the ELIET website: www.eliel.be

**REGISTRATIEKAART
ELIET KLANTDIENST**

Om als klant aanspraak te kunnen maken op waarborg dient men zich binnen de maand na aankoop bij ELIET te registreren. Hiervoor vult u onderstaand document volledig in en stuurt het eerste deel van deze registratiekaart naar de ELIET klantendienst terug. Registreer uw aankoop op de ELIET website: www.eliel.be

**CARTE
SERVICE**

Pour profiter de tous les avantages auxquels vous êtes éligible, il est important de vous inscrire dans le mois suivant l'achat. Complétez ce document et renvoyez le premier volet de votre carte de service à la clientèle ELIET. Enregistrez votre achat sur le site Internet ELIET: www.eliel.be



Customer Identity / Klantgegevens / Données du Client / Kundendaten

Name / Naam / Nom / Name _____ First Name / Voornaam / Prénom / Vorname _____

Street / Straat / Rue / Strasse _____ Nr / Nr / N° / Nr _____ Box / Bus / Boîte / App. _____

City code / Postnr / Code Postal / Postleitzahl _____ City / Plaats / Ville / Stadt _____ Country / Land / Pays / Land _____

Telephone / Telefoon / Téléphone / Telefon-Nr. _____ Fax / Fax / Télécopieur / Fax _____

E-mail _____

Machine identity / Machinegegevens / Données de machine / Daten Maschine

Model / Model / Modèle / Modell _____ Year of manufacture / Bevoeljaar / L'année de construction / Baujahr _____

Article Code / Artikel code / Code d'article / Artikel-Nr. _____ Serialnumber / Seriennummer / Numéro de série / Serien-Nr _____

Date / Datum / Date / Datum _____

Signature / Handtekening / Signature / Unterschrift _____ Stamp of dealer / Stempel van handelaar / Cachet de revendeur / Stempel Fachhändler _____

I declare that all information that was filled in is correct and truthful. I also declare to have read and understood the operation manual and the warranty conditions.
Ik verklaar dat al deze gegevens waarheidsgetrouw werden ingevuld. Hierdoor geef ik te kennen de gebruiksaanwijzing en de garantievoorwaarden te hebben gelezen en begrepen.
Je déclare que tous les données complétées sont correctes et véridiques. Je déclare également d'avoir lu et compris les notes de mode d'emploi et les conditions de garantie.
Ich erkläre hiermit, dass alle angegebenen Daten korrekt und wahrheitsgemäß gemacht wurden. Ich erkläre ebenso, dass ich die Garantiebedingungen gelesen und verstanden habe.

Put a crossmark to which application this machine was used
Zet een kruis bij de toepassing waarb| deze machine wordt ingezet
Indiquez avec une croix l'environnement dans lequel la machine a été utilisée.
Kreuzen Sie an, für welche Art von Gebrauch die Maschine bestimmt ist.

- Home use / Particulier gebruik / Usage particulier / Private Nutzung
- Professional Landscaping / Hoveniersbedrijf / Usage Professionnel / Gewerbliche Nutzung
- Forestry / Bosbouw / Forêt / Forstbetrieb
- Public Groundscare / Openbare groenvoorziening / Espaces Verts Public / Öffentliche Grünflächenversorgung
- Rental / Verhuur / Location / Vermietung

**Dit document dient binnen de maand na aankoop teruggestuurd te worden naar de ELIET Klantendienst.
This document has to be returned to ELIET Customer Service within a month after purchase.
Renvoyez ce document au Service après-vente ELIET dans le mois suivant à la date d'achat.
Dieses Dokument muss innerhalb eines Monats nach Kaufdatum an den ELIET Kundendienst zurückgeschickt werden.**

B4 Major PTO

Sicherheitsvorkehrungen

- **Langer Trichter:** Der Trichter des Major PTO ist lang, sodass der Benutzer nicht mit seinen Händen bis zu den Messern reichen kann.



Ankoppelung Kardanwelle

- Sorgen Sie dafür, dass das Netz des Major geschlossen und festgeklickt ist. Solange das Netz nicht fest angebracht ist, kann die Kardanwelle nicht am Major befestigt werden.
- Schließen Sie den Traktor an den 3-Punkt-Anschluss des Major an. Die Maschine darf lediglich verwendet werden, wenn sie an allen drei Punkten befestigt ist.
- Verwenden Sie den obersten Anschluss des 3-Punkt-Anschlusses zum Einstellen, sodass der Major flach hängt.
- Der weiße Ring am Anschluss der Kardanwelle gleitet nach hinten. Solange die Kardanwelle nicht fest eingeklickt ist, ist sie noch nicht gut angeschlossen.
- Wenn Sie den Major auf einem Traktor mit einer Leistung von mehr als 16pk anschließen, müssen Sie eine Kardanwelle mit Anti-Hopping-Kupplung verwenden. ELIET haftet nicht für Schäden an der Maschine durch die Verwendung auf einem Traktor mit einer zu großen Leistung.



Betrieb der Maschine

- Major PTO läuft mit einer Abzugsgeschwindigkeit von 540t/min. Eliet haftet nicht für Schäden an der Maschine durch die Verwendung mit einer zu hohen Abzugsgeschwindigkeit.
- Stellen Sie die Gaseinstellung Ihres Traktors ein, sodass eine Drehzahl von 540 t/min erzielt wird.
- Stellen Sie die Maschine vor dem Starten flach auf den Boden. Der Major darf nicht in Transportstand verwendet werden.
- Sorgen Sie dafür, dass sich der Auslass des Majors nicht mit Schnipseln verstopft. Wenn der Haufen Schnipsel zu hoch wird, heben Sie den 3-Punkt rund 5 cm vom Grund und bewegen Sie die Maschine.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netz beim Bewegen des Traktors durch die Schnipsel, die unter der Maschine liegen, nicht beschädigt wird.
- Wenn Sie ein seltsames Geräusch hören, bei einer Blockierung oder bei unvorhergesehenen Bedingungen schalten Sie die Kardanwelle unverzüglich aus.

Wartung Major PTO

- Bei Wartungsarbeiten wird man stets die Kardanwelle abkuppeln.
- Um das Sicherheitsnetz zu öffnen, schaltet man zuerst die Kardanwelle aus. Danach kann man den Hebel verschieben, sodass das Netz losgelöst werden kann.



Riemenspannung nachstellen

- Um die Riemenspannung einstellen zu können, muss man die Schutzhaube abnehmen. Zu diesem Zweck löst man 4 Schrauben M6 (ohne Mutter). Ferner ist diese Haube noch am Chassis mit einer M6-Schraube mit Hutmutter befestigt, sowie einer Schraube M8 vorne an der Haube. Hierfür benötigt man zwei Ringschlüssel (10 mm und 13 mm).
- Um die exakte Riemenspannung zu prüfen, wird ein Gewicht von 7,5 kg an den V-Riemen gehängt. Wenn sich der Riemen unter dem Gewicht 1 cm durchbiegt, ist die Riemenspannung korrekt.
- Spannen Sie den Riemen nach, indem Sie die flache Platte am Chassis vorwärts schieben. Hierfür müssen die Schrauben von der Platte abgeschraubt werden (2x Ringschlüssel 13).
- Bevor Sie die Maschine aufschrauben, bringen Sie mit einem Filzstift zwei Markierungen auf der Chassisplatte an. Auf diese Art und Weise kann man im Nachhinein beim Ausrichten der Riemenscheiben Zeit sparen.
- Wenn die richtige Spannung und Ausrichtung erzielt wurde, kann die Platte verriegelt werden, indem man die Schrauben (M8) wieder kräftig anzieht (2x Ringschlüssel 13).
- Erst in letzter Instanz, wenn alles noch einmal sorgfältig kontrolliert wurde, muss man die Schutzhaube wieder anbringen, wie sie ursprünglich montiert war.



